



نخبة رزاد

توفيق الحكيم



توفيق الحكيم

شعر زاد

المنار
مكتبة مصر
٣ شارع كامل صدقي - البجالة

دار مصر للطباعة
سعيد جودة السحار وشركاه

كتب للمؤلف نشرت باللغة العربية

- ١ — محمد ^{صلى الله عليه وسلم} (سيرة حوارية) ١٩٣٦
- ٢ — عودة الروح (رواية) ١٩٣٣
- ٣ — أهل الكهف (مسرحية) ١٩٣٣
- ٤ — شهر زاد (مسرحية) ١٩٣٤
- ٥ — يوميات نائب في الأرياف (رواية) ١٩٣٧
- ٦ — عصفور من الشرق (رواية) ١٩٣٨
- ٧ — تحت شمس الفكر (مقالات) ١٩٣٨
- ٨ — أشعب (رواية) ١٩٣٨
- ٩ — عهد الشيطان (قصص فلسفية) ١٩٣٨
- ١٠ — حمارى قال لى (مقالات) ١٩٣٨
- ١١ — براكسا أو مشكلة الحكم (مسرحية) ١٩٣٩
- ١٢ — راقصة المعبد (روايات قصيرة) ١٩٣٩
- ١٣ — نشيد الأنشاد (كلام فى التوراة) ١٩٤٠
- ١٤ — حمار الحكيم (رواية) ١٩٤٠
- ١٥ — سلطان الظلام (قصص سياسية) ١٩٤١
- ١٦ — من البرج العاجى (مقالات قصيرة) ١٩٤١
- ١٧ — تحت المصباح الأخضر (مقالات) ١٩٤٢
- ١٨ — بجماليون (مسرحية) ١٩٤٢
- ١٩ — سليمان الحكيم (مسرحية) ١٩٤٣
- ٢٠ — زهرة العمر (سيرة ذاتية — رسائل) ١٩٤٣
- ٢١ — الرباط المقدس (رواية) ١٩٤٤

— ٤ —

١٩٤٥	.....	٢٢ — شجرة الحكم (صور سياسية)
١٩٤٩	.....	٢٣ — الملك أوديب (مسرحية)
١٩٥٠	.....	٢٤ — مسرح المجتمع (٢١ مسرحية)
١٩٥٢	.....	٢٥ — فن الأدب (مقالات)
١٩٥٣	.....	٢٦ — عدالة وفن (قصص)
١٩٥٣	.....	٢٧ — أرنى الله (قصص فلسفية)
١٩٥٤	.....	٢٨ — عصا الحكيم (خطرات حوارية)
١٩٥٤	.....	٢٩ — تأملات في السياسة (فكر)
١٩٥٩	.....	٣٠ — الأيدي الناعمة (مسرحية)
١٩٥٥	.....	٣١ — التعادلة (فكر)
١٩٥٥	.....	٣٢ — إيزيس (مسرحية)
١٩٥٦	.....	٣٣ — الصفقة (مسرحية)
١٩٥٦	.....	٣٤ — المسرح المتنوع (٢١ مسرحية)
١٩٥٧	.....	٣٥ — لعبة الموت (مسرحية)
١٩٥٧	.....	٣٦ — أشواك السلام (مسرحية)
١٩٥٧	.....	٣٧ — رحلة إلى الغد (مسرحية تنبؤية)
١٩٦٠	.....	٣٨ — السلطان الخائر (مسرحية)
١٩٦٢	.....	٣٩ — ياطالع الشجرة (مسرحية)
١٩٦٣	.....	٤٠ — الطعام لكل فم (مسرحية)
١٩٦٤	.....	٤١ — رحلة الربيع والخريف (شعر)
١٩٦٤	.....	٤٢ — سجن العمر (سيرة ذاتية)
١٩٦٥	.....	٤٣ — شمس النهار (مسرحية)

١٩٦٦	.....	٤٤ — مصير صرصار (مسرحية)
١٩٦٦	.....	٤٥ — الورطة (مسرحية)
١٩٦٦	.....	٤٦ — ليلة الزفاف (قصص قصيرة)
١٩٦٧	.....	٤٧ — قالبنا المسرحي (دراسة)
١٩٦٧	.....	٤٨ — بنك القلق (رواية مسرحية)
١٩٧٢	.....	٤٩ — مجلس العدل (مسرحيات قصيرة)
١٩٧٢	.....	٥٠ — رحلة بين عصرين (ذكريات)
١٩٧٤	.....	٥١ — حديث مع الكوكب (حوار فلسفي)
١٩٧٤	.....	٥٢ — الدنيا رواية هزلية (مسرحية)
١٩٧٤	.....	٥٣ — عودة الوعي (ذكريات سياسية)
١٩٧٥	.....	٥٤ — في طريق عودة الوعي (ذكريات سياسية)
١٩٧٥	.....	٥٥ — الحمير (مسرحية)
١٩٧٥	.....	٥٦ — ثورة الشباب (مقالات)
١٩٧٦	.....	٥٧ — بين الفكر والفن (مقالات)
١٩٧٦	.....	٥٨ — أدب الحياة (مقالات)
١٩٧٧	.....	٥٩ — مختار تفسير القرطبي (مختار التفسير)
١٩٨٠	.....	٦٠ — تحديات سنة ٢٠٠٠ (مقالات)
١٩٨٢	.....	٦١ — ملاح داخلية (حوار مع المؤلف)
١٩٨٣	.....	٦٢ — التعاقدية مع الإسلام والتعاقدية (فكر فلسفي)
١٩٨٣	.....	٦٣ — الأحاديث الأربعة (فكر ديني)
١٩٨٣	.....	٦٤ — مصر بين عهدين (ذكريات)
١٩٨٥	.....	٦٥ — شجرة الحكم السياسي (١٩١٩ — ١٩٧٩)

كتب للمؤلف نشرت في لغة أجنبية

شهر زاد : ترجم ونشر في باريس عام ١٩٣٦ بمقدمة لجورج لكونت
عضو الأكاديمية الفرنسية في دار نشر (نوفيل أديسيون لاتين) وترجم إلى
الإنجليزية في دار النشر (بيلوت) بلندن ثم في دار النشر (كروان)
بنيويورك في عام ١٩٤٥ . وبأمريكا دار نشر (ثري كنتنتز ابريس)
واشنطن ١٩٨١ .

عودة الروح : ترجم ونشر بالروسية في ليننجراد عام ١٩٢٥
وبالفرنسية في باريس عام ١٩٣٧ في دار (فاسكيل) للنشر وبالإنجليزية
في واشنطن ١٩٨٤ .

يوميات نائب في الأرياف : ترجم ونشر بالفرنسية عام ١٩٣٩
(طبعة أولى) وفي عام ١٩٤٢ (طبعة ثانية) وفي عام ١٩٧٤ و ١٩٧٨
(طبعة ثالثة ورابعة وخامسة بدار بلون بباريس) وترجم ونشر بالعبرية
عام ١٩٤٥ وترجم ونشر باللغة الإنجليزية في دار (هارفيل) للنشر بلندن
عام ١٩٤٧ — ترجمة أبا إيمان — ترجم إلى الأسبانية في مدريد عام ١٩٤٨
وترجم ونشر في السويد عام ١٩٥٥ ، وترجم ونشر بالألمانية عام ١٩٦١
وبالرومانية عام ١٩٦٢ وبالروسية عام ١٩٦١ .

أهل الكهف : ترجم ونشر بالفرنسية عام ١٩٤٠ بتمهيد تاريخي
لجاستون فييت الأستاذ بالكوليج دي فرانس ثم ترجم إلى الإيطالية بروما
عام ١٩٤٥ وبميلانو عام ١٩٦٢ وبالأسبانية في مدريد عام ١٩٤٦ .
عصفور من الشرق : ترجم ونشر بالفرنسية عام ١٩٤٦ طبعة أولى ،

- ونشر طبعة ثانية في باريس عام ١٩٦٠ .
- عدالة وفن : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس بعنوان (مذكرات قضائي شاعر) عام ١٩٦١ .
- بجماليون : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .
- الملك أوديب : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ ، وبالإنجليزية في أمريكا بدار نشر (ثرى كتننتزا بريس) بواشنطن ١٩٨١ .
- سليمان الحكيم : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ وبالإنجليزية في أمريكا بدار نشر (كتننتزا بريس) بواشنطن ١٩٨١ .
- نهر الجنون : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .
- عرف كيف يموت : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .
- المخرج : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .
- بيت الثلج : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .
- وبالإيطالية في روما عام ١٩٦٢ .
- الزمار : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .
- براكسا أو مشكلة الحكم : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .
- السياسة والسلام : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .
- وبالإنجليزية في أمريكا بدار نشر (ثرى كتننتزا بريس) بواشنطن ١٩٨١ .
- شمس النهار : ترجم ونشر بالإنجليزية في أمريكا (ثرى كتننتزا) واشنطن عام ١٩٨١ .
- صلوة الملائكة : ترجم ونشر بالإنجليزية في أمريكا (ثرى كتننتزا) واشنطن عام ١٩٨١ .

— ٨ —

- الطعام لكل فم : ترجم ونشر بالإنجليزية في أمريكا (ثرى كتننتر)
 واشنطن عام ١٩٨١ .
- الأيدي الناعمة : ترجم ونشر بالإنجليزية في أمريكا (ثرى كتننتر)
 واشنطن عام ١٩٨١ .
- شاعر على القمر : ترجم ونشر بالإنجليزية في أمريكا (ثرى كتننتر)
 واشنطن عام ١٩٨١ .
- الورطة : ترجم ونشر بالإنجليزية في أمريكا (ثرى كتننتر) واشنطن
 عام ١٩٨١ .
- الشياطين في خطر : ترجم بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠ .
- بين يوم وليلة : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٠
 وبالأسبانية في مدريد عام ١٩٦٣ .
- العش الهادئ : ترجم بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٤ .
- أريد أن أقتل : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٤ .
- الساحرة : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٣ .
- دقت الساعة : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٤ .
- أنشودة الموت : ترجم ونشر بالإنجليزية في لندن هايتان عام ١٩٧٣
 وبالأسبانية في مدريد عام ١٩٥٣ .
- لو عرف الشباب : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٤ .
- الكنز : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٥٤ .
- رحلة إلى الغد : ترجم ونشر بالفرنسية في باريس عام ١٩٦٠ .
- وبالإنجليزية في أمريكا بدار نشر (ثرى كتننتر بريس) بواشنطن عام
- في باريس عام ١٩٦٠ .
- السلطان الحمار . ترجم وسرّ به جيزية لندن هايتان عام ١٩٧٣

— ٩ —

- وبالإيطالية في روما عام ١٩٦٤ .
- يا طالع الشجرة : ترجمة دنيس جونسون دافيز ونشر بالإنجليزية في لندن عام ١٩٦٦ في دار نشر أكسفورد يونيفرستي بريس (الترجمات الفرنسية عن دار نشر « نوفيل إيديسيون لاتين » بباريس) .
- مصير صرصار : ترجمة دنيس جونسون دافيز عام ١٩٧٣ .
- مع : كل شيء في مكانه .
- السلطان الحائر .
- نشيد الموت .
- لنفس المترجم عن دار نشر هاينمان — لندن .
- الشهيد : ترجمة داود بشاي (بالإنجليزية) جمع محمود المنزلاوى تحت عنوان « أدبنا اليوم » مطبوعات الجامعة الأمريكية بالقاهرة — ١٩٦٨ .
- محمد ﷺ ترجمة د . إبراهيم الموجي ١٩٦٤ (بالإنجليزية) نشر المجلس الأعلى للشئون الإسلامية . طبعة ثانية مكتبة الآداب ١٩٨٣ .
- المرأة التي غلبت الشيطان : ترجمة تويليت إلى الألمانية عام ١٩٧٦ ونشر روتن ولوننج بيرلين .
- عودة الوعي : ترجمة إنجليزية عام ١٩٧٩ لبيلي وندر ونشر دار ماكملان — لندن .

مقدمة الطبعة الثالثة

وجدت من النافع في هذه الطبعة الثالثة بعد أن نفذت الطبعة الثانية أن أضيف إليها مقدمة الطبعة الفرنسية المنشورة في باريس عام ١٩٣٦ للمسيو جورج ليكونت . وقد قام بنقلها إلى العربية مترجم « جوته » و « لامرتين » الأستاذ أحمد حسن الزيات بك . لعل القارئ يتخذ منها للقصة مفتاحاً يجنبه التره في مسالكها الوعرة . وإن كنت أرى لكل قارئ أن يذهب في فهمهما شاء من مذاهب ، وأن ينطلق حرّاً بين مناظرها يشاهدها على الصورة التي تبدو له ..

مقدمة

« الطبعة الفرنسية »

شهرزاد !..

تحت هذا الاسم المثير للأحلام ، لا تبحث عن زخرف ألف ليلة وليلة الذى أفرطنا فى العلم به ، ولا عن بذخ الشرق الذى تواطأنا على المراد منه .

كل ما تراه هنا من المناظر : طريق مقفر ، ودار تحت جناح الليل ، وانعكاس مضجع ملكى يضطرب فى بركة من المرمر ، ثم رمال الصحراء .. وبين الزهادة المختارة فى هذه المناظر ، والوجازة المقصودة فى هذه السطور ، تجرى مأساة النفس البشرية فى كل زمان وفى كل مكان ..

فى هذه الفصول تبدو شهرزاد فى جوهرها الخالص ، عاطلة

— ١٢ —

من لآلاء عقودها ، ونضار براقعها .. وماذا بهم اسمها وملاحمها ؟
ليكن لها وجه المرأة ، أو وجه الحظ ، أو وجه العلم ، أو وجه
المجد ، فلن تكون شيئاً آخر غير القمة البراقة التى تتجه إليها
وتتهالك عليها مطامع الإنسان . والواحة التى تلهب ظمأه دائماً
ولا تطفئه أبداً . والموضع الذى لا ظل للرحمة فيه ، حيث يتلاقى
أمله الرغيب ووهمه المتبدد ، وكلاهما وفقى للآخر ذلك الوفاء
الفاجع المحزن !..

قال شهریار الملك :

« لقد استمتعت بكل شيء ، وزهدت فى كل شيء » .
لم تستطيع دماء العذارى والجوارى ، ولا أعاجيب ألف ليلة
وليلة قضائها فى الطرب والحب بين ذراعى شهرزاد ، أن تصرف
عن قلبه وساوس الهم وهواجس القلق ، لقد استنزف موارد المتاع
واللذة . ولكن ظمأً جديداً يلوع الآن نفسه ويرمض فكره :
« شبت من الأجساد ! شبت من الأجساد ، لا أريد أن
أشعر ، أريد أن أعرف .. »

ومنذ هذه اللحظة تصعد المأساة ، وتتعمد المشكلة حتى تبلغ

— ١٣ —

الدرجة التى يصبح فيها شهريار وشهرزاد وجها لوجه يمثلان ذلك
التصادم العارم بين قلق الإنسان وسرّ الأشياء ..

سألها شهريار :

« من أنت ؟ هل تحسبني أطيق طويلا هذا الحجاب المسدل

بينى وبينك ؟. »

فغمغمت شهرزاد بهذه الكلمات الخفية المشرقة :

« وهل تحسبك ، أيها الطفل ، لو زال هذا الحجاب ، تطيق

عشرتى لحظة ؟ .. »

ذلك لأن الحق الذى لا شبهة فيه أن منشأ العظمة فى القلق
الإنسانى هو أنه عضال لا طبّ له . وربما كان من أسباب عظمته
أيضا أنه ضرورى للإنسان ، باعتباره باعثا على بحثه المتصل ،
وعلة لتلك الغريزة ، التى تدفع كل جيل على الرغم من هزائمه
ومغامره أن يؤدى الشعار إلى الجيل الذى يعقبه ، ليدخل به ساحة
الأمل ..

كان لا بد من شاعر يجرؤ على وضع إحدى المأساتين العظيمتين
للإنسانية فى هذا الإطار الضيق . وكان مما لا بد منه أن يكون هذا

— ١٤ —

الشاعر شرقياً دقيق الحس، خصب القرينة كتوفيق الحكيم
ليروض الصعب في مثل هذا العمل بهذا الوشى الفنى العربى البارع
habiles arabesques الذى لا يزال يدهش ذهننا الديكارنى بعض
الدهش ، قبل أن يفتنه كل الفتون ..

جورج ليكون

عضو الأكاديمية الفرنسية

«لقد أحسن » ليكون « القول .. على أن هذا الأثر خليق أن
يمثل على المسرح الفرنسى بذوق وفهم .. حتى يبقى للشعر جماله
وعمقه .. »

لونييه يو

مؤسس مسرح الأوفر بيساريس

إلى

ذات الأعين الصافية

المنظر الأول

(طريق قفر ، منزل منفرد على بابيه مصباح

مضى ، موسيقى بعيدة يحمل أنغامها النسيم

في جوف هذا الليل البهيم)

الساحر : (يقود جارية إلى المنزل) ماذا يقول لك هذا

الغريب الأسود ؟

الجارية : يسألني عن سر فرح المدينة فأجيبته : هو عيد تقيمه

العداري للملكة شهرزاد .

الساحر : وما لفرائصك ترتعد ؟

الجارية : (همسا) لست أدري .

الساحر : ألم أحذرك أن تقربي هذا العبد الهرم ، فإن في عينيه

نظرات الفجرة ؟

الجارية : (همسا) ليس هرما .

الساحر : بم تهمسين كمن به مس ؟ هاتي يدك ولندخل .
 لعلك ارتعت من قبح هذا الرجل .
 الجارية : ليس قبيحا .

(يدخلان المنزل . يظهر العبد يتبع نظراته
 الجارية ...)

العبد : ما أجمل هذه العذراء ! وما أصلح جسدها مأوى !
 صوت : (من خلفه) مأوى ؟ للشيطان ؟ أم للسيف ؟
 العبد : (يلتفت) أهذا أنت ؟
 الجلاد : (يظهر) عرفتنى ؟
 العبد : أين سيفك أيها الجلاد ؟
 الجلاد : شريت بثمنه أحلاما .
 العبد : فهمت .
 الجلاد : ماذا فهمت ؟
 العبد : سرّ بذحك البارحة فى خان أبى ميسور . شهد
 دخان القنب العاطر بما نالنى من فضلك وجودك .
 الجلاد : إنما هو حق الغرباء الأضياف .

(شهرزاد)

— ١٨ —

- العبد : وما عساك تصنع في حق مولاك ؟
- الجلاد : لم أعد بعد جلاد الملك .
- العبد : فهمت .
- الجلاد : ماذا فهمت ؟
- العبد : أليس اليوم عيد العذارى ؟
- الجلاد : لم تبق بالملك حاجة إلى جلاد .
- العبد : (في إعجاب) يا لجسد شهرزاد !
- الجلاد : كلا . ليس حب شهرزاد هو الذى يصرف الملك الآن عن ذبح العذارى .
- العبد : (يرهف الأذن) اسمع ! ما أحسنه غناء وما أغربه ! لمن هذه الدار ؟
- الجلاد : (في صوت المسر) للساحر . وإلى هذه الدار يأتى الملك سراكى يحتلى بالساحر .
- العبد : الساحر ؟ والد العذراء ؟
- الجلاد : يزعمون .
- العبد : (يصفى إلى الغناء ويتسم)

عصفور غرد سلم من مديتك !

الجلاد : (بهم بالانصراف) ما خرج من يدى دخل فى
حوزة الشيطان .

العبد : ابق هنية ! ما أحسب لك عملا تسارع إليه .

الجلاد : بلى . إن وحيًا يحدثنى بشيء أحمر ..

العبد : (مازحا) بل هو أسود . وحيك أخطأ اللون .

(فجأة تنبعث من نافذة الدار آهة أو أنه

مستطيلة غريبة)

الجلاد : (هامسا) أسمعت ؟

العبد : ماذا ؟

الجلاد : صوت كنعيب اليوم .

العبد : (يجيد النظر فيما حوله) اليوم ! أين ؟ لست أرى

بوما . لا تملأ الدنيا شؤما أيها الجلاد العاقل !

الجلاد : (بهم بالانصراف) فلتنهأ بالصمم حتى

لا تسمع !

العبد : إلى أين تذهب ؟ قف برهة أخرى .

— ٢٠ —

تعال وحدثني عن شهرزاد الجميلة .

الجلاد : ماذا تريد أن تعلم عن شهرزاد أكثر مما علمت
بالأمس ؟ كأني بك ما هبطت المدينة إلا من
أجلها .

العبد : (يصيح بغتة وهو يشير إلى جهة بعيدة ..) أيها
الجلاد ، انظر ! ما هذا الضوء المتفجر هناك ! كأنه
ينبوع من النور !

الجلاد : (ينظر إلى جهة الضوء) تلك حجرة الملك .

العبد : والمملكة ؟

الجلاد : كلا . المملكة لها حجرتها في الجهة الأخرى من
القصر .

العبد : عجباً ! لم يعد الملك أيضاً في حاجة إلى الملكة تروى
له القصص حتى يدركها الصباح فتسكت عن
الكلام المباح ؟

الجلاد : (في صوت السر) الملك مصاب بخبل .

العبد : من حبها ؟

— ٢١ —

- الجلاد : بل بخبل حقيقى .
- العبد : كيف علمت ؟
- الجلاد : يقولون . ثم .. تعال وانظر !..
- العبد : ماذا ؟
- الجلاد : (يقود العبد بضع خطى) حدّق فى الشرفة المظلمة
هناك !.. ماذا ترى ؟
- العبد : لا شىء .
- الجلاد : انظر الى الركن الأيسر من الشرفة !
- العبد : نعم ، نعم . أرى شبحا جامدا كأنه عمود بناء .
- الجلاد : ذلك هو .
- العبد : (يتأمل ببصره) وما باله يطيل النظر فى السماء
كعباد النجوم ..؟
- الجلاد : ذلك شأنه فى مثل هذا الوقت من كل ليلة . وأحيانا
يقضى الليل كله ساهرا جامدا كما ترى .
- العبد : عجباً ! وما سرّ ذلك ؟
- الجلاد : من يدرى ؟

— ٢٢ —

- العبد : لا أحد يدري ؟
- الجلاد : لا أحد يدري .
- العبد : ومتى أصيب بهذا ؟
- الجلاد : لست أعلم . وما أحسبه أصيب بمثله قبل الآن حتى في أعصب ساعاته : فلقد فاجأ يوماً امرأته الأولى بين ذراعى عبد خسيس فلم يزد على أن قتلها وقتله ثم أقسم أن تكون له في كل ليلة عذراء ، يستمتع بجسدها ما شاء ، ثم يذبحها في الصباح ..
- العبد : وماذا كنت تريد أن يفعل أكثر مما فعل ؟
- الجلاد : لم يصب على الأقل بمس ولا خيال .
- العبد : صدقت . إذن ما السر في أمره هذا ؟
- الجلاد : انظر ..! لقد اختفى من الشرفة .
- العبد : نعم ، نعم ، وأطفئت الأنوار !
- الجلاد : لعله آت إلى الساحر .
- العبد : آت ها هنا ؟ الساعة ؟
- (يتوارى العبد في . عة البرق)

— ٢٣ —

- الجلاد : (يبحث عنه) أين ذهب ؟
- الساحر : (خارجا من داره في حذر فيباغت) من هو ؟
- الجلاد : العبد .
- الساحر : (يطفىء المصباح المضئ بباب داره ..) قبحاله !
فليناً عنا هذا المتسول الفاجر !
- الجلاد : لماذا تطفىء المصباح ؟
- الساحر : وأى شأن لك في هذا ؟ وأنت ما ييقك حتى
الساعة في هذا المكان ؟
- الجلاد : أصبت . ها أنذا أغادر هذا المكان .
- (الجلاد ينصرف ، والساحر يتبعه
بأنظاره حتى يستوثق من ذهابه ، فيغلق
باب داره ويختفى سريعا في طريق غير
طريق الجلاد)
- العبد : (يظهر) واما لمن حكم عليه بالسير في الظلام !
- صوت : (الأنة المستطيلة تصدر عن نافذة الدار :) آه ..
- العبد : (يجفل) من هذا ؟

— ٢٤ —

الصوت : (من النافذة) إنسان يراك ويرى بريق عينيك .

العبد : أو يعرفني ؟

الصوت : ويعرف أنك جئت قبل ميعادك شوقا إلى ضوء الشمس .

العبد : أو ما آن لي أن أراها ؟

الصوت : إن كنت تريد الحياة فاهرب في الظلام ، واحذر أن يدركك الصباح !

العبد : لماذا أيتها العذراء ؟

الصوت : ما زال الرجل طفلا . وما تعلم بعد إذا رأى أسود أن لا يقتله !

العبد : حياتي في خطر ؟

العذراء : اذهب قبل أن تقع عليك عين الملك . ما زال الملك

يذكر أنه ذات يوم رأى عبدا في أحضان امرأته . انج

بنفسك ! اختف أيها العبد ، عد إلى الظلام !..

العبد : كلمة أيتها العذراء ؟

العذراء : أسرع ..

- العبد : أود أن أراها .
- العذراء : أجيئت من أجلها ؟
- العبد : نعم ، وأود أن أعرف من هي ؟
- العذراء : هي كل شيء ، ولا يعلم عنها شيء .
- العبد : وأنت ؟ ألا تعلمين ؟
- العذراء : لا أعلم . سألوني عنها كثيرا وتوسلوا إلى أن أجيب . لكنى لست أعلم . فليسألوا رأسى المقطوع فقد يجيب . اذهب ..
- العبد : كلمة أخرى ؟
- العذراء : بل اذهب ! .. قلت لك اذهب ..
- العبد : أنت وحدك في هذه الدار ؟
- العذراء : معى آدمى قد مكث أربعين يوما في دنّ مملوء بدهن السمسم لا يطعمه الساحر بغير التين والجوز حتى ذهب لحمه وما بقى منه إلا العروق وشؤون رأسه . والليلة يخرججه الساحر من دنّ الدهن ويدعه يجف عليه الهواء .

— ٢٦ —

- العبد : ولماذا فعل به هذا ؟
- العذراء : كى يجيب بعدئذ عن كل ما يسأل .
- العبد : يجيب من ؟
- العذراء : الملك .
- العبد : وماذا يريد الملك أن يعلم ..؟
- العذراء : اذهب أيها العبد ! ابتعد عن هذا المكان . إنهم آتون لإطفاء المصباح ..!
- العبد : (فى قلق وخوف) المصباح ؟ ألم يطفئه أبوكِ ؟
- (يشير إلى مصباح الدار)
- العذراء : (تلفظ الآهة الغريبة) آه ..
- العبد : (يحفل) لماذا ترددين هذا الصوت النكير ؟
- العذراء : إن طاف بك فى الظلام غمام أخضر فاذكر زاهدة المجنونة !..
- العبد : زاهدة ؟ اسمك زاهدة ؟
- العذراء : اذهب ..
- العبد : (يتبين شبها قادمًا فيهمس) من المقبل ؟

(يتوارى العبد سريعا في فجوة . يظهر

شبح رجلين ...)

الساحر : مولاي الليلة قلق النفس مضطرب البال . هدى
يا مولاي روعك ! سنظفر هذه المرة بما استعصى
علينا من قبل .

الملك : أما لحننا أحد ونحن خارجان ..؟

الساحر : لست أخشى غير الوزير يا مولاي .

الملك : قمر ؟ ألحننا قمر ؟ أرانا قمر ؟

الساحر : (في خوف) مولاي ..

الملك : وأى بأس ! ماضرنا أن يعلم قمر ويخبرها . فليخبرها

ما شاء ! من هي ؟ علّمت أو لم تعلم ؟!

الساحر : فلتهدأ نفس مولاي !

الملك : أفسح لي طريقا .

(يدخلان الدار ، ويفلق عليهما الباب .

يظهر الجلاد من جهة ، والعبد من

جهة ، ويتقابلان فجأة في الظلام)

— ٢٨ —

- الجلاد : أفرعتنى ! هذا أنت !..
- العبد : لماذا رجعت ؟
- الجلاد : رجعت أبحث عنك ، كى نذهب معا إلى خان أبى ميسور . أتخسبنى فى غنى عن صحبتك ؟ إلى لأدعوك الليلة أيضا .
- العبد : وإذا سألك الملك عن سيفك ؟
- الجلاد : لن يسألنى .
- العبد : اسمع أيها الجلاد ! لقد صدق وحيك .
- الجلاد : أى وحي ؟
- العبد : ألم يحدثك بشيء أحمر ؟ الليلة يطاح رأس .
- الجلاد : رأس من ؟
- العبد : (فى همس) الوزير .
- الجلاد : قمر ؟ ليس فى الدنيا رأس آمن ولا أسلم من رأس الوزير قمر !
- العبد : (فى عجب) كيف ذلك ؟
- الجلاد : الملك يجرؤ على كل شيء إلا مس وزيره بسوء .

— ٢٩ —

- العبد : عجباً...!
- الجلاد : هلم ننعيم برائحة الدخان العاطر ! دعك من ذكر
السيوف والرؤوس ! أى جلاد آدمى يطيح رأساً فى
الظلام !
- صوت : (الأنة الغريبة خافتة هائلة طويلة كأنها تخرج من
أعماق قبر) آه ..
- العبد : (فزعاً) أسمعتم ؟
- الجلاد : ماذا ؟
- العبد : ألم تسمع ؟
- الجلاد : (فى نبرة مرثجة) هذا بلا ريب صوت نائم يفيق
من حلم وهل خلق الظلام إلا للرؤية الأحلام ؟ هلم
بنا !..
- العبد : (يحدق فى الظلام) بل انتظر ..
- الجلاد : (فى وجل خفيف) ماذا بك أيها العبد ؟
- العبد : (يومئ بأصبعه) أرى شيئاً .. آخر .. فى
الظلام ..

— ٣٠ —

- الجلاد : (فى رجفة) ماذا ترى ؟
- العبد : (يشير هامسا) أرى .. هناك .. انظر ..
- الجلاد : (فزعاً)
- ماذا ...
- العبد : (فى خوف) غمام أخضر .. طائف .. هناك ..
- الجلاد : (يهمس) رباه ...
- العبد : (فى همس) أرايت ؟ ..
- الجلاد : (فى رجفة) فلنترك هذا المكان ! ..

المنظر الثاني

(في القصر : قاعة الملكة ، في وسطها حوض

من المرمر)

الوزير : مولاتي ! أنت لا تصغين إلى حديثي .

شهرزاد : (تنظر إلى ماء الحوض) بلى .

الوزير : كأني بك تقولين : حديث فارغ .

شهرزاد : (تبسم) كلا .

الوزير : هذي ابتسامة ترجح ظني . لكنها ابتسامة غامضة

لست أدري أمعناها الاستهزاء أم الرثاء .. ؟

شهرزاد : (تنظر إليه) أنت مخطيء .

الوزير : ثم هذه النظرة المبهمة ؟ مولاتي ! لم لا تأذنين لي في

أن أجن ، أنا أيضا ؟

شهرزاد : (ضاحكة) لماذا ؟

— ٣٢ —

الوزير : (في ارتباك) لأنى ..
شهرزاد : (مبتسمة في إغراء) أفهم ما تريد .
الوزير : (في اضطراب) كلا .. كلا لست أريد ..
هذا ..

شهرزاد : (في صوت سحري كالهمس) بلى .
الوزير : أقسم لك يا مولاتى ..
شهرزاد : ولماذا تضطرب ؟
الوزير : لست أريد إلا أن أعرف من أنت ؟
شهرزاد : أنت أيضا ؟
الوزير : نعم .

شهرزاد : كنت أحسبك خيرا من ذلك
الوزير : إن عقلى يقصر عن أدراك ما تفعلين . لماذا تركتِ
الملك يذهب إلى منزل الساحر ، وأنت تعلمين أنه
ذاهب لإزهاق روح ، أنسيتِ يا مولاتى أن اليوم
عيد العذارى ، وأنهن يقمن هذا العيد تقدسا
لسرك الذى حقن دماءهن وبعث هذا الرجل من

— ٣٣ —

بين أشلائهن ...؟

شهرزاد : (تتمطى) إن جسدى جميل . أليس لى جسد
جميل !

الوزير : (يفيض طرفه فى اضطراب) كلا .. كلا ..

شهرزاد : ألا ترى لى جسدا جميلا ؟

الوزير : بلى يا مولاتى لكن .. أتوسل إليك ..

(يهيم الوزير بالانصراف)

شهرزاد : إلى أين تمضى ؟

الوزير : إلى مضجعى . إذا أذنت ، لقد انتصف الليل .

شهرزاد : (فى دلال) أو تتركنى وحدى ؟

الوزير : (ناظرا إلى الأرض) أدعو الوصائف ..

شهرزاد : أنت دائما لا تعنى كثيرا بأمرى !

الوزير : (يتحرك دون أن ينظر إليها)

ليلة هائلة يا مولاتى ..!

شهرزاد : ابق لحظة ! يخيل إلى أنك تكره أن يراك الملك هنا

عند عودته ..!

(شهرزاد)

— ٣٤ —

- الوزير : إنك تعلمين أنى أعرض نفسى لغضبه أكثر مما
ينبغي .
- شهرزاد : من أجلى ؟
- الوزير : ومن أجله أيضا .
- شهرزاد : رأيت إلى أى حد تحبه !
- الوزير : وأنت أيضا يا مولاتى .
- شهرزاد : وأنا أيضا ؟ أحقا تقول ؟ .. وأنا أيضا .. ؟
- الوزير : (فى اضطراب) أريد : أنك أيضا تحبينه !
- شهرزاد : أتظن هذا ؟
- الوزير : (فى لهجة الجازع) نعم .
- شهرزاد : وما يجعلك تظن أنى أحب شهریار ؟
- الوزير : (فى شبه مرارة خفية) وهل يخفى الحب !
- شهرزاد : عجا !.. وهل تعرف أنت الحب ؟
- الوزير : مولاتى ...
- شهرزاد : أجب !..
- الوزير : أستاذن مولاتى فى الانصراف ..

— ٣٥ —

شهرزاد : لا بأس ! نلعد إلى حدیثنا السالف. لماذا تظنّ أنى

أحب شهریار ؟ هل رأیتنى يوما قبله ... !

الوزير : (فى قوة تشوبها حدة) إنك فعلت أكثر من هذا :

إنك بعثته .

شهرزاد : (باسمه) أمیتا كان هو ؟

الوزير : كان أكثر من میت . كان جسدا بلا قلب . ومادة

بلا روح .

شهرزاد : (باسمه) وماذا ترائى صنعت به ؟

الوزير : (فى اقتناع) خلقتة من جدید .

شهرزاد : (مازحة) فى سبعة أيام ؟ !

الوزير : (جادا) فى ألف ليلة وليلة .

شهرزاد : (مازحة) هذا كثير .

الوزير : أليست قصص شهرزاد قد فعلت بهذا الهمجى ما

فعلته كتب الأنبياء بالبشرية الأولى !

شهرزاد : (تبتسم)

الوزير : تبتسمين ؟ تسخرين ؟ لا بأس !

— ٣٦ —

شهرزاد : (في مكر) أراك يا قمر تسرف في إطرائي وتبخس
قدر صديقك .

الوزير : لم أبخس قدره .

شهرزاد : (في مكر) يخيّل إلى أنك نسيت ما بينكما من ودّ
عجيب !

الوزير : (في حدة) لم أنس شيئا .

شهرزاد : (في خبث) بلى !

الوزير : (في حدة عمياء) إني لم أنس شيئا . إنما أبين لك

لماذا أنت تحببته أسمى الحب ، فلا تزعمى لي غير هذا

مرة أخرى . إني لست أخدع ، لست أخدع ،

لست أخدع !

شهرزاد : (هادئة) قمر ! ماذا دهاك ؟

الوزير : (يثوب إلى رشده) مولاتي ! مغفرة .. إني ..

شهرزاد : إنك أحيانا لا تملك نفسك .

الوزير : إني .. أردت أن أقول إنك غيرته . وإنه انقلب

إنسانا جديدا منذ عرفك

— ٣٧ —

شهرزاد : إنه لم يعرفنى .

الوزير : لقد قلت لك قبل اليوم إن الملك بفضلك قد أمسى
أيضا لغزا مغلقا أمامى . وكأنا كشف لبصيرته عن
أفق آخر لا نهاية له .. فهو دائما يسير مفكرا ،
باحثا عن شيء ، منقبا عن مجهول .. هازئا بى
كلما أردت اعتراض سبيله إشفاقا على رأسه
المكدود .

شهرزاد : أتسمى هذا فضلا يا قمر ؟

الوزير : وأى فضل يا مولاتى ! فضل من نقل الطفل من
طور اللعب بالأشياء إلى طور التفكير فى الأشياء ..

شهرزاد : كلمات ما أبرعكم فى اصطناعها !..

الوزير : ماذا تريدین يا مولاتى ؟ إنى أتمنى لو أفهم أحيانا ما
تريدین !..

شهرزاد : خير لك أن لا تحاول هذا .

الوزير : لست أحاول شيئا . إنما أردت أن أشيد بحبك
للملك .

— ٣٨ —

- شهرزاد : أيضا ؟؟
- الوزير : نعم .
- شهرزاد : ألا تزال مصرا على اتهامى بجه ؟
- الوزير : لست أتهم .
- شهرزاد : ما أبسط عقلك يا قمر ! أتخسبني فعلت ما فعلت
حبا للملك ؟
- الوزير : (فى حدة هادئة) لمن غيره إذن ؟
- شهرزاد : (باسمّة) لنفسى .
- الوزير : لنفسك ؟ ماذا تعنين ؟
- شهرزاد : أعنى أنى ما فعلت غير أن احتلت لأحيا .
- الوزير : تعنين أنك ما صرفت عقل الملك عن العبث
بالأرواح إلا ليبقى على روحك ؟
- شهرزاد : (مبتسمة) هو ذاك .
- الوزير : (بعد تفكير) لن أصدق . أكان هذا منك
تديرا ؟ أكان كل هذا منك حسابا ؟ كلا ، ما
أنت إلا قلب كبير !

— ٣٩ —

- شهرزاد : (باسمّة) إنك ترائى فى مرآة نفسك !
- الوزير : إنى أرى الحقيقة .
- شهرزاد : (فى نبرة غامضة وبسمة غريبة) الحقيقة !!!
- الوزير : تبتسمين ؟
- شهرزاد : إذن لماذا أدعه الليلة يذهب إلى دار الساحر كى
يقطع رأس زاهدة العذراء ؟
- الوزير : لست أدرى . ومع ذلك لست أعتقد أنك لا تحفلين
برأس هذه المنسكينة . إنى أجهل حكمتك ..
- ولا أدرى أحيانا ما تحوى من معان وأسرار هاتان
العينان الصافيتان صفاء هذا الماء .
- شهرزاد : (تضحك) ؟
- الوزير : ما يضحكك ؟
- شهرزاد : معان وأسرار ! مرحى لشهريار ! أراه قد علمك .
كثيرا من ألفاظه .
- الوزير : نعم ، سرقت ألفاظه وكثيرا من أفكاره مما يخلو إلتى
الأيام الطوال يحدثنى عنك .

— ٤٠ —

- شهرزاد : ماذا يقول عنى يا قمر ؟
الوزير : لست أفهم أكثر ما يقول .
شهرزاد : (تنهض) رح أيها الثعلب الصغير !
الوزير : أذهبة مولاتى إلى مضجعها ؟
شهرزاد : لن أرقد حتى يرجع شهريار .
الوزير : (فى مرارة) أرايت كيف لا يغمض لك جفن
حتى يعود ! ليهنأ الملك بهذا العطف الجميل .. !
شهرزاد : (فى ابتسامة) مسكين أنت يا قمر !
الوزير : (يرهف الأذن) أسمع صرير مفتاح ..
شهرزاد : لعله باب سردابه . اذهب وجئنى به . إياك أن تدعه
يرقد قبل أن أراه !
الوزير : لك هذا يا مولاتى ..

(ينصرف الوزير على عجل ...)

- شهرزاد : (عند الباب) اعزفن أيتها الجوارى ! عينى
شهريار أريد . فيهما أطالع الحية والاندحار . الليلة
يعود إلّى شهريار ، عاجزا مكدودا يائسا ، شاعرا

— ٤١ —

بالفناء ككل قوة في نهايتها .

(موسيقى خارج القاعة)

شهریار : (يصبح من الخارج) ويلي من هذا الصداق ! من

أذن لكن الساعة بهذا الضجيج أينها الساقطات !..

شهرزاد : (في سخرية خفيفة) لا تدع الغضب يبلغ منك

يا شهریار ! إن الغضب علامة العجز .

شهریار : (يظهر) ماجئت كي تهزئي بي . ها أنذا .. ماذا

تريدين مني ؟

شهرزاد : أريد منك أن تهزأ أنت بي ، أن تعلن إليّ ظفرك .

شهریار : أو لا يمكن لأحدنا أن يلقي الآخر إلا ليهزأ به ..

شهرزاد : (تضحك) هذا كلام جديد ما سمعته منك قبل

الليلة . شهریار ! أتدري لماذا دعوتك ؟ بي شوق

إلى مطالعة عينيك . اقترب مني يا شهریار !..

شهریار : (يقترب) ما الذي يضحكك !

شهرزاد : خضوع وإذعان ما عهدتهما فيك .

شهریار : (يتعده عنها) خست ! إني لن أخضع لامرأة .

— ٤٢ —

- شهرزاد : أيضا !!
- شهریار : أنت ما خلقت إلا لي . أنا كل شيء .. وأنت لا شيء .
- شهرزاد : كنت أحسبك قد جاوزت طور الطفولة .
- شهریار : أنا في أوج العقل والمعرفة
- شهرزاد : أنت شهریار قبل ألف ليلة وليلة لم تتقدم .. ولم تتغير ،
- شهریار : بل تغيرت .
- شهرزاد : كنت في ذالك العهد تسفك الدماء ، وها أنت ذا اليوم تفعل أيضا .
- شهریار : كنت أقتل لأهو ، واليوم أقتل لأعلم .
- شهرزاد : سيان . ومع ذلك ، ماذا علمت ؟ ماذا أخبرك رأس زاهدة المقطوع ؟ وبم أفضى إليك ساكن دن الدهن ؟ هل كشف لك السحر والعلم عن سرّ واحد مما تتحرّق لمعرفة من أسرار ؟
- شهریار : شهرزاد ، اسكتي ..!
- شهرزاد : إني أقسو عليك !

— ٤٣ —

شهریار : (فى صوت المتعب) أتوسل إليك أن تدعينى
الساعة ..

شهرزاد : أرايت كيف تفضل السبيل بالتجائك إلى السحرة
والكهان !

شهریار : ماذا تريدین أن أصنع ؟ لقد أیست منك ..

شهرزاد : ألا تزال بك رغبة فى أن أبوح لك ؟

شهریار : شهرزاد

شهرزاد : لماذا تنظر إلیّ هكذا ؟

شهریار : لا تسخرى منى !

شهرزاد : (هامسة وهى تتأمله) أنت لا تصلح للسخرية

منك !

شهریار : ماذا تقولین ؟

شهرزاد : تريد أن تعرف منى ماذا ؟

شهریار : أنت لا تجهلين ما أريد .

شهرزاد : تريد أن تعرف من أنا ؟

شهریار : نعم .

— ٤٤ —

شهرزاد : (باسمه) أنا جسد جميل . هل أنا إلا جسد جميل !

شهریار : (يصيح) سحقا للجسد الجميل !

شهرزاد : أنا قلب كبير . هل أنا إلا قلب كبير !

شهریار : سحقا للقلب الكبير !

شهرزاد : أتذكر أنك عشقت جسدى يوما ، وأنتك أحببتنى

بقلبك يوما ..!

شهریار : مضى كل هذا ، مضى .. (كاتخاطب لنفسه :)

أنا اليوم إنسان شقى .

شهرزاد : (تدنو منه) شهریار ، لا تياس يا حبيبى !

شهریار : ابتعدى أيتها الكاذبة ! أنت لا تحيين إلا نفسك .

شهرزاد : أتظن هذا ؟

شهریار : امرأة خادعة !

شهرزاد : (باسمه) ولماذا تبقى على إذن ؟

شهریار : (كاتخاطب لنفسه) أى شيطان أتى بى هنا الآن !

شهرزاد : تبقى على لأنك تجهلنى .

شهریار : (متعابا يشيح بوجهه) ما عدت أحفل بك

— ٤٥ —

ولا بشيء .

شهرزاد : تشيح بوجهك أيها الأعمى ! لو كنت تبصر قليلا ..

شهريار : لقد أبصرت أكثر مما ينبغي .

شهرزاد : أنت غافل يا شهريار .

شهريار : (متعبا) أنا أطلب شيئا واحدا .

شهرزاد : ما هو ؟

شهريار : أن أموت .

شهرزاد : لماذا ؟ ما الذى بك ؟

شهريار : ليس فى الحياة من جديد .. استنفدت كل شيء .

شهرزاد : الطبيعة كلها ليس فيها لذة تغريك بالبقاء ؟

شهريار : الطبيعة كلها ليست سوى سجان صامت يضيق

على الخناق .

شهرزاد : أقسم أنك جننت ! أجهدت عقلك حتى

اضطرب . أى سرّ تبحث عنه أيها الأبله ؟ ألا تراك

تضيع عمرك الباقي وراء حب اطلاق خادع ...؟!!

— ٤٦ —

شهریار : ما قيمة عمرى الباقي ؟ لقد استمتعت بكل شيء ،
وزهدت في كل شيء .

شهرزاد : وهل تحسب هذا هو السبيل إلى ما تطلب؟ بل من أدراك
أن ما تطلب موجود ؟ أترى شيئاً في ماء هذا
الحوض ؟ أليست عيناي أيضاً في صفاء هذا الماء ؟
أتقرأ فيهما سرّاً من الأسرار ..؟

شهریار : تبا للصفاء وكلّ شيء صاف .. ! لشد ما يخيفنى
هذا الماء الصافى .. ! ويل لمن يغرق في ماء
صاف .. !

شهرزاد : ويل لك يا شهریار !

شهریار : الصفاء .. ! الصفاء قناعها .

شهرزاد : قناع مَنْ ؟

شهریار : قناعها هى ، هى ، هى ...

شهرزاد : إني أخشى عليك يا شهریار !

شهریار : قناعها منسوج من هذا الصفاء . السماء الصافية ،
الأعين الصافية ، الماء الصافى . الفضاء ، كل ما هو

— ٤٧ —

صاف ! ما بعد الصفاء ؟؟ إن الحجب الكثيفة
لأشْف من الصفاء !

شهرزاد : كل البلاء يا شهريار أنك ملك تعس ، فقد آدميته ،
وفقد قلبه .

شهريار : إني براء من الآدمية . براء من القلب . لا أريد أن
أشعر . أريد أن أعرف .

شهرزاد : تعرف ماذا ؟ ليس ثمت ما يستحق المعرفة .

شهريار : كذب ومكر . هاقى الجواب إذن عما أسألك عنه .
هذا غاية ما أطلب في الحياة .

شهرزاد : سل ما شئت .

شهريار : من أنت ؟

شهرزاد : (باهمة) أنا شهرزاد .

شهريار : كُفّي عن الحب والدوران ! أعرف أن اسمك

شهرزاد ، لكن من تكون شهرزاد ؟

شهرزاد : ابنة وزيرك السابق .

شهريار : أعرف كذلك أن وزيرى السابق أنجب شهرزاد ،

كما أعرف أن الله خلق الطبيعة ، كى لا يقال إن
شهرزاد بنت لقيط ، وكى لا يقال إن الطبيعة بنت
المصادفة . لكنك تعلمين أنى لست ممن تقنعهم هذه
الأنساب .

شهرزاد : لماذا ؟ لم لا تريد أن ترى فى امرأة ككل النساء ذات
أب وأم وماض معروف ؟

شهریار : أنت لست امرأة ككل النساء ..

شهرزاد : أتمدحنى أم تذمنى ؟

شهریار : لست أدرى . بل قد لا تكونين امرأة .

شهرزاد : رأيت إلى أى حد أصابك الخبل ..!

شهریار : قد لا تكون امرأة . من تكون ؟ إنى اسألك من

تكون ؟ هى السجينة فى خدرها طول حياتها تعلم

بكل ما فى الأرض كأنها الأرض ! هى التى

ما غادرت حميلتها قط تعرف مصر والهند والصين !

هى البكر تعرف الرجال كامرأة عاشت ألف عام

بين الرجال . وتدرى طبائع الإنسان من سامية

وسافلة . هى الصغيرة لم يكفها علم الأرض
فصعدت إلى السماء ، تحدث عن تدبيرها وغيبها
كأنها ربيبة الملائكة ، وهبطت إلى أعماق الأرض
تحكى عن مردتها وشياطينها وممالكهم السفلى
العجيبة كأنها بنت الجن . من تكون تلك التى لم
تبلغ العشرين قضتها كأترابها فى حجرة مسدلة
السجف ! ما سرها ؟ أعمرها عشرون عاما . أم
ليس لها عمر ؟ أكانت محبوسة فى مكان ، أم
وجدت فى كل مكان ؟ إن عقلى ليغلى فى وعائه يريد
أن يعرف .. أهى امرأة تلك التى تعلم ما فى الطبيعة
كأنها الطبيعة ؟!

شهرزاد : شهریار ! دع هذا . يداك ترتجفان ويبدو على

وجهك تعب هائل !

شهریار : نعم أحس التعب . لن يهدأ عقلى حتى أعلم .

شهرزاد : قلت لك دع هذا ولا تفكر فيه .

شهریار : أنت امرأتى التى أحب .. أأست امرأتى ؟ هل

(شهرزاد)

— ٥٠ —

تحسينني أطيق طويلا هذا الحجاب المسدل بيني
وبينك ؟

شهرزاد : (كالمخاطبة لنفسها) وهل نحسبك لو زال هذا
الحجاب تطيق عشرين لحظة ؟

شهریار : ماذا تقولين ؟

شهرزاد : لا شيء .

شهریار : أقسم لك أني في حاجة إلى أن أعرف عنك أكثر مما
أعرف .

شهرزاد : اذهب إلى فراشك الساعة . إنك في حاجة إلى
الراحة .

شهریار : (صارخا) لن أذهب . أريد أن أعرف الآن . لقد
صبرت طويلا ..

شهرزاد : لا تكن طفلا يا شهریار ! أنت تعلم أنك إن ألححت
عشرين قرنا فلن تظفر مني بكلمة .

شهریار : لماذا ؟

شهرزاد : لأنني لست أملك ما تريد . أنت تطلب المحال . أنت

— ٥١ —

رجل ذو رأس مريض .

شهریار : أنت تعرفين . تعرفين كل شيء . أنت كائن عجيب ، لا يفعل شيئاً ولا يلفظ حرفاً إلا بتدبير ، لا عن هوى ومصادفة . أنت تسيرين في كل شيء بمقتضى حساب ، لا ينحرف قيد شعرة ، كحساب الشمس والقمر والنجوم . ما أنت إلا عقل عظيم !..

شهرزاد : (باسمة) أنت يا شهریار ترانى فى مرآة نفسك .
شهریار : إني أرى الحقيقة .

شهرزاد : (ساخرة غامضة) دائماً الحقيقة !!!

شهریار : ألن تقولى ؟

شهرزاد : خير لك أن تذهب فتنام وتستريح ، أو تعود إلى تفكيرك المضنى ، أو إلى سحرتك وكهانك .

شهریار : (ينظر إليها ويهمس) لعنة الله ...

شهرزاد : لماذا تنظر إليّ هذه النظرة ؟

شهریار : تعالى !..

— ٥٢ —

شهرزاد : (تدنو) ماذا تريد ...؟

شهریار : أقبلك ..

(يتناول رأسها بين يديه ويرفع شعرها

الأسود ويستل خنجره من غمده .)

شهرزاد : (تصيح به) ويحك ما تفعل !

شهریار : (في صوت غريب) أرى شعرة بيضاء ، كأنها

خيوط الفجر في هذا الليل الجميل ..!

شهرزاد : (تخلص من يده وتنظر إلى خياها في الحوض) أين
هي ؟

(تنزع الشعرة البيضاء)

شهریار : لماذا تنزعينها ؟

شهرزاد : (تعود إليه) كيف خطر لك أن تفعل هذا ؟ لقد

بت أعتقد في خطر جنونك ! أو كنت تحتل فقدي

يا شهریار ؟

(تصلح من شأنها وتكشف عن محاسن

جسمها ، فيفترس فيها شهریار ...)

— ٥٣ —

لماذا تنظر إليّ هذه النظرات ؟ كأنك ما رأيتني قط
إلا الساعة !

شهریار : (يشيح بوجهه) كلا ، لست أريد أن أرى منك
هذا .

شهرزاد . لماذا ؟

شهریار : هي أيضا تفعل هذا ، تبدى لنا من حسنها ،
وتحجب عنا سرّها .

شهرزاد : من هي ؟

شهریار : (كاتخاطب نفسه) الطبيعة .

شهرزاد : (في لهجة حنو) أيها المسكين !..

شهریار : أيتها الخادعة !..

شهرزاد : (تتناول رأسه في يديها) ويل لهذا الرأس المريض

المكدود .. ولهذا الجبين الشاحب ، ولهاتين

الشفيتين المتقلصتين !..

شهریار : وجهي شاحب ، كجوهه الموتى !

شهرزاد : لا تقل هذا .

— ٥٤ —

- شهریار : بلی یا شهرزاد ! سأموت .
- شهرزاد : أیفعل بك التعب والیأس كل هذا ؟ لا یا شهریار ،
ستعيش .
- شهریار : لا أريد . لا أرغب بعد فی شیء .
- شهرزاد : اليوم تقول هذا . أما فی الغد یا شهریار ..
- شهریار : ليس یعینى الغد .
- شهرزاد : (قداعب شعره بأناملها) إنك لست هرما یا
شهریار .. شعرك مازال فی لون اللیل .
- شهریار : داعبى شعری كما تفعلىن .. أسمعینى صوتك
الحنون .. ما كنت أعلم أنك على هذا الجمال !
أهذا ثغرك یا شهرزاد ، إنه كأس لؤلؤ ! أهذا
شعرك یا شهرزاد ، إنه العناقید !
- شهرزاد : تعال . أرح جسمك قليلا .
- شهریار : دعینى أتوسد حجرك . كأنى طفلك أو زوجك .
هل أنا حقا زوجك ؟ لست أصدق قولى إن هذا
صحيح ضعی ذراعیا ، حول عنقى . ذراعاك من

— ٥٥ —

فضة يا شهرزاد ! أريد أن أعلم أن هذه الكنوز هي
لى . لم لا تحدثينى عن حبك . لو أنك تحبيننى
قليلا ؟.. لكنك لا تحملين لى شيئاً من الحب ..

شهرزاد : (فى تمكهم خفى) أراك قد عدت إلى القلب
والحب !

شهریار : (فى صوت الناعس) شهرزاد ! أحس الآن كأنى
سعيد ، لكن لى رغبة أن أعرف مكانى من قلبك .
يساورنى أحيانا قلق ، ويخيل لى أنك عظيمة ..
عظيمة ، ولا يمكن أن تنزلى إلى حب مثلى .

شهرزاد : (فى مكر) ألم تعد بك رغبة أن تعرف من أنا ؟

شهریار : لى رغبة أن ألتئم جسدك الفضى الجميل !

شهرزاد : أراك تعود إلى الجسد !

شهریار : (يغالب النعاس) أريد أن تنشدينى شعرا ..

شهرزاد ! قصى على قصة من قصصك !..

شهرزاد : (تلتفت إلى الباب) اعزفن وأنشدن أيتها

الجوارى !

— ٥٦ —

(موسيقى هادئة وترنم خافت خارج

القاعة)

شهریار : (ناعسا) غنّيني أغنية ..

شهرزاد : (في صوت كالهمس) شهریار ..

شهریار : (نام) ؟

شهرزاد : (باسمه هامسة) تريد أغنية ؟

شهریار : ؟

شهرزاد : (كاتخاطبة لنفسها) نم .. نم .. نم ..

أيها الطفل الذي أتعبه اللعب !

المنظر الثالث

بهو الملك

(مونيقي خافنة خارج المكان.شمس الصباح

تملأ الأرجاء)

قمر : (يخاطب أحد العبيد) أهيت الإبل ؟

الساحر : (يظهر) الخبر إذن صحيح ؟

قمر : ما الذى جاء بك أيها الساحر ؟ ألا تعلم أن الملك

لا يسرّ الآن لمراك ؟

الساحر : عفا الله عن مولاي ! جاء بى الخبر الشائع فى

المدينة . أن الملك ينوى السفر .

قمر : وما شأنك وهذا ؟

الساحر : لعل الملك يحتاج إلى ..

— ٥٨ —

- قمر : الملك لن يصحب أحداً في رحلته .
- الساحر : عجباً ! وما يحمله على ذلك ؟
- قمر : (ناظرا إلى الباب يهمس) صه .. الملك ..
- شهریار : (يظهر في نشاط عجيب ، يرى الساحر فيصيح به) ما تصنع هنا يا هذا ؟ لولا يقينى أن حياتك لا تساوى درهما لأخذتها منك . اغرب ! .. عد إلى أمثالك .. أيتها الديدان الكبيرة التى ما خلقت إلا لتأكلها صغارها ! ..
- الساحر : (يهمس وهو خارج) وأنت كذلك أيها الملك ..
- ألن تأكلك صغارك !
- الملك : ماذا يقول هذا الرجل ؟
- قمر : لا شيء يا مولاي . إنه يسأل عفو الملك .
- شهریار : (يصغى إلى الموسيقى خارج المكان ...) ما هذه الموسيقى ؟ إنها تحبس نفسى فى حدود ضيقة .
- أسكتها يا قمر ! أو اجعل أنغامها تنطلق . تنطلق .. إلى حيث لا حدود ..

(قمر يومئ إلى أحد الخدم كي يسكت العزف)

شهریار : أهيأتم حاجات السفر ؟

قمر : نعم ، لكن ..

شهریار : لكن ماذا يا قمر ؟

قمر : أستسافر حقا ؟

شهریار : نعم . أو ما زلت تعارض رأيي ؟

قمر : إني لا أرى ما يملك على الرحيل .

شهریار : وما يحملني على البقاء ؟

قمر : هل يحسب مولاي ، لو جاب الدنيا طولا

وعرضا ، أنه يعلم أكثر مما يعلم وهو في حجرته

هذه ؟

شهریار : دعك من الخيال يا قمر . ما جنى أحد شيئا من

الخيال والتفكير . مضى ذلك العهد الساذج .

اليوم نريد الحقائق يا قمر ، نريد الوقائع ، نريد أن

نرى بأعيننا وأن نسمع بآذاننا .

قمر : لسنا نعيش لهذا يا مولاي .

— ٦٠ —

- شهریار : إن لم نعش لنعلم ، فلماذا نعيش إذن يا قمر ؟
- قمر : لنعبد ما فى الوجود من جمال .
- شهریار : وما أجمل شىء فى الوجود ؟
- قمر : عينا امرأة .
- شهریار : أيها المسكين ! عينا امرأة! هذا كل ما فى الوجود عندك ! أيها الفتى الجميل ، ينبغي أن تكون لك فى كل ليلة عذراء حتى تبصر بعد عينك .!
- قمر : لا تسخر ! ثق أن من ملك فى حجرته امرأة جميلة فقد ملك الدنيا كلها فى حجرته .
- شهریار : (باسما) ستمكث معها إذن فى قصر واحد .
- قمر : مع مَنْ ؟
- شهریار : مع ذات الأعين الجميلة !
- قمر : (متجهما) ماذا تعنى ؟
- شهریار : أنت وشهرزاد تقيمان ها هنا ، تحرسها وتحرس عليها حتى أعود من سفرى الطويل .
- قمر : (فى احتجاج) وهمت .

— ٦١ —

- شهریار : ماذا تقول ؟
- قمر : (فى قوة وحدة) أقول إنك واهم .
- شهریار : تعصى أمرى ؟
- قمر : فى هذا ، نعم ، وألف مرة نعم .
- شهریار : لن أصطحبك .
- قمر : فلترافقك الملكة إذن .
- شهریار : هى ؟ وفيم الرحيل إذن ؟
- قمر : أترك تتعمد هجر امرأتك ؟
- شهریار : وهجرك أنت أيضا .
- قمر : المحبون لك تهرب منهم !
- شهریار : ومن نفسى أيضا .
- قمر : يا رحمة الله .. !
- شهریار : أودّ أن أنسى هذا اللحم ذا الدود ، وأنطلق ..
- أنطلق ..
- قمر : إلى أين ؟
- شهریار : إلى حيث لا حدود ..

— ٦٢ —

- قمر : لست أفهم معنى لما تقول .
- شهریار : نعم . لن تفهم الآن معنى ما أقول .
- قمر : إن نفسك ولا ريب في غير مستقر .
- شهریار : وجسمي أيضا عما قليل .
- قمر : أو تطيق فراق الملكة ؟
- شهریار : بمثل ما تطيق هي فراق .
- قمر : وأنا ؟
- شهریار : أنت يا قمر لا تزهو بغير الشمس ، فابق كي تستمد الحياة من نورها .
- قمر : مولای !..
- شهریار : لا تضطرب يا قمر ! إنك ببقائك ها هنا ؛ إنما تسدى إلیّ یدا تضاف إلى أیادیک الكثيرة .
- قمر : وإذا أبیت ..
- شهریار : لن تفعل . إني لا آمن سواك على شهرزاد . ها هي ذی قادمة ، في ثوب ما رأيتها قط في مثله . انظر يا قمر ! ما أجملها !

— ٦٣ —

- قمر : (مطرقا) ؟
- شهریار : ألا تنظر ؟ ألسنت تعبد الجمال ! هيه يا شهرزاد !
- جئت بلا ريب توّد عينني ؟
- شهرزاد : (تظهر) نعم . جئت أراك قبل سفرك إلى .. إلى
- أين تسافر يا شهریار ؟
- شهریار : إلى أين أسافر ؟
- شهرزاد : نعم ؛ إلى أين تسافر ؟
- شهریار : إلى بلاد واق الواق .
- شهرزاد : أتمزح ؟
- شهریار : أتخسب أن لا وجود لهذه البلاد إلا في مخيلتك
- أنت ؛ أيتها المبدعة الجميلة .
- شهرزاد : ومتى تنوى العودة ؟
- شهریار : من السفرة الأولى ؟
- شهرزاد : أو هناك سفرات آخر ؟!
- شهریار : أنسيت السندباد يا شهرزاد ؟ ألم يكن لسندبادك
- سبع سفرات متلاحقات ؟

— ٦٤ —

- شهرزاد : نعم . مرض الرحيل .
- شهریار : أصبت . هو مرض الرحيل ! كما تقولين . من استطاع تحرير جسده مرة من عقال المكان ، أصابه مرض الرحيل ، فلن يقعد بعدئذ عن جوب الأرض حتى يموت .
- شهرزاد : قضى الأمر . وصرت سندبادا .
- شهریار : أتخزين لفقدى ؟
- شهرزاد : لو كنت أعلم أن ستنتلق يوما كالفكر الشارد لما قصصت عليك تلك القصص .
- شهریار : ليست تلك القصص هي التي تجعلنى أنطلق .
- شهرزاد : بلى .
- شهریار : إنما هو الضيق . ذراعاك ضيقتا الخناق على عنقى .
- شهرزاد : (باسمة) ذراعاى الفضيّتان ! واهلى !..
- أتبغضنى اليوم إلى هذا الحدّ ؟
- شهریار : من ذا يبغض شهرزاد ؟ أتصدّقين ذلك ؟ وهل ذنبى أن أحس فى نفسى الآدمية بزوال صفة

المكانية !؟

- شهرزاد : (تهمس) نفس آدمية جديدة بالغفران !
- شهریار : مع ذلك ، فماذا يعنى شهرزاد ؟ إنها آخر من يحفل بهذا .
- شهرزاد : وأنت يا قمر . ما تقول فى ذلك ؟ أتقرّ صديقك عليه ؟
- قمر : كان ينبغى أن تتوقع هذا يا مولاتى . ماذا ننتظر من رجل كانت له فى كل ليلة عذراء !
- شهریار : تعنى أنى زهدت فى النساء ؟
- قمر : رجل بلا قلب .
- شهریار : قمر غاضب علىّ . الويل لى ! وغضبة قمر لا تشتد إلا لأمر واحد : إذ يبدو له أنى لا أعبد شهرزاد كما ينبغى أن أفعل .
- شهرزاد : قمر رجل .
- شهریار : قمر مازال طفلا .
- شهرزاد : الطفل أنت يا شهریار .
- (شهرزاد)

— ٦٦ —

شهریار : أنا كذلك عندك دائما . لا بأس ! فليبق إذن في خدمتك الرجل ، وليذهب الطفل فيجوب الأقطار كي يعود غلاما رشيدا .

شهرزاد : لا تنفع الصغير أسفاره ، ما دام لا قلب له .

شهریار : (ساخرا) ما وظيفة القلب : الحب ؟!

شهرزاد : من يدري .

شهریار : الحب ! كيف تلفظ هذه الكلمة ؟ لا ريب أنها كلمة أثرية من بقايا العصور الأولى ..

شهرزاد : بل من بقايا ليلة أمس .

شهریار : ليلة أمس فقط ؟ أنت تغالين ! كيف نسيت إذن

مدلولها بهذه السرعة ! أصدقك القول ، معناها

عندى معنى تلك الموسيقى الهادئة لغة العواطف ،

التي لا أفهمها الآن لأنى لست أفهم الآن

العواطف . أسكتها يا قمر ! ألم أقل لك أن

أسكتها ، فهي تحبس ذاتيتي في حدود المكانية .

شهرزاد : على الرغم من كل هذا ، فإن بينك وبين الطفولة

خطوة .

شهریار : لا بأس . لن أعود إلى جسدك الجميل... لن
يسكرني ريق ثغرك ، ونفخ شعرك . وضمات
ذراعيك . شبت من الأجساد ! شبت من
الأجساد ! شبت من الأجساد !

شهرزاد : أصبحت لا تشعر .

شهریار : لا أريد أن أشعر ، كنت قبل أشعر ولا أعى .. اليوم
أنا أعى ولا أشعر كالروح .

شهرزاد : الروح ؟! ما أبعدك عن الروح ! تعال يا قمر ! هذا
المسكين يحسب الكلام كل شيء .

شهریار : (فجأة) شهرزاد ! أزفت ساعة السفر . ألا
تسمعين ؟ موسيقى هائلة تدعوني إلى الرحيل !...

شهرزاد : (تهمس لقمر) ابق أنت يا قمر .

شهریار : ماذا تقولين له ؟

شهرزاد : أقول له أن يبقى . أما أنت فسافر ماشئت أن
تسافر .

— ٦٨ —

- شهریار : ماذا تعنين ؟
- شهرزاد : يقال إن رجلا بقلبه قد يصل إلى ما لا يصل إليه آخر بعقله .
- شهریار : (يبحث بعينه عن قمر الذى انسل إلى الخارج)
أستبوحين له ؟
- شهرزاد : لست أدرى .
- شهریار : (فى قلق) شهرزاد ..
- شهرزاد : اذهب !
- شهریار : كذب ومكر . إني أعلم بك من نفسك . مع ذلك فإن قمرا لن يخفى عنى شيئا . ما عاد قولك يغربنى . وداعا أيتها الملكة ! بل تعالى ، نسيت أن أقبلك ..
- (يقبلها على عجل ، لكنها تستيقظه وتقبله فى حرارة ، فيقف متأثرا ..)
- شهرزاد : (تتركه فى صمت) ؟
- شهریار : شهرزاد ..

— ٦٩ —

شهرزاد : (تلتفت إليه) ما بك ؟ إنك ترتجف .

شهریار : كلا . هذا ..

شهرزاد : هذا من أثر الفراق يا شهریار .

شهریار : (يتحرك في عزم) أين قمر ؟ أين أنت يا قمر ؟

السفر ، السفر ، السفر ..

(يخرج على عجل)

شهرزاد : (لنفسها) مسكين هذا الإنسان !.. لو يعلم كم

أرثى له ؟..

المنظر الرابع

(يبداء ... فضاء .. ساعة الغروب ..)

الشمس تغوص في الرمال عند الأفق البعيد (

قمر : (في سخرية المغيظ) وما بعد هذا الصمت وهذه

الكآبة ؟ أتحسب هذا كله حزنا على غروب

الشمس !

شهریار : وما شأنك بي ؟

قمر : نحن هائمان في فضاء لا نهاية له ، ضاربان في قفار

لا يصادفنا فيها حي ، ولا نسمع في أرجائها غير

صدى أصواتنا الضائعة . أسعید أنت بهذا ؟ كم أنت

مبتهج النفس فيما أرى .. !

شهریار : من أذن لك في مرافقتي ؟

قمر : عجبا ! ألم تنتبه إلى وجودي غير الساعة !

— ٧١ —

- شهریار : وجودك !
- قمر : مولای ؟..
- شهریار : (ضيق الصدر) ماذا تريد منى ؟ ماذا تريد منى ؟
- قمر : كم أنت رحب الصدر اليوم !
- شهریار : هذا لا يعنیک ، رحب صدری أو ضيقه . دعنى
وشأنى أيها الرجل !
- قمر : (بعد لحظة) أتقبل منى نصحا ؟
- شهریار : (لا يتحرك) ؟
- قمر : هلم بنا نقفل راجعين .
- شهریار : (يرفع رأسه) إلى أين ؟
- قمر : إلى حيث كنا .
- شهریار : (يصيح) إلى حيث شهرزاد ؟ أيها المسكين !
- ظهر ضعفك ولما يمض على رحيلنا يوم !
- قمر : ضعفى أنا ؟
- شهریار : (ينهض فى تجلده وقوة) قم نستكشف المكان . هى
ولا ريب وحشة الصحراء . وأنت لم تعتد بعد

— ٧٢ —

السفر . ولم تكن سافرت من قبل يا قمر ...

قمر : ولا أنت .

شهریار : بلى . سافرت قبل الآنـ

قمر : كثيرا.. ؟

شهریار : (كاخاطب لنفسه) لكن .. لا كهذه المرة .

قمر : (فى تشف) ها أنت ذا قد اعترفت ..

شهریار : اعترفت بماذا ؟

قمر : بأملك .

شهریار : (يتصنع الهدوء) أنت غريا قمر . ليست أنا من

يتألم لفراقها ، بل رجل آخر أنت أعرف به منى !

قمر : (فى قلق وغضب) ماذا تعنى ؟

شهریار : (فى تشف) لا شيء . لا تغضب ، ولا تعر هذه

الألفاظ اهتماما أيها الفتى ..!

قمر : (يطرق وهو كظيم) ؟

شهریار : (ينظر فجأة إلى الشمس وهى تغيب ..) انظر يا

قمر ! فراق الشمس حزن حقا !

— ٧٣ —

قمر : (يرفع رأسه ويتأمل غروب الشمس صامتا) ؟

شهریار : (بعد لحظة تأمل) شأن كل فراق ...

قمر : ؟

شهریار : لعلها حزينه هي الأخرى . ألا ترى ضعف أشعتها

وشحوب لونها ؟ لكنها حزن لحظة ، لحظة الفراق

فقط ..

قمر : (في صوت خافت) ها هي ذى قد غابت في

الرمال .

شهریار : نعم ، وذهب حزنها ، ولئن أتيح لك رؤيتها الساعة

في مكانها الجديد لتعجبين لأشعتها النضرة الفتية ..

قمر : بهذه السرعة ؟

شهریار : وماذا تريد منها أكثر من هذا ؟ إنها لا تعرف القلب

والخيال مثلك .

قمر : مثلى أنا ؟

شهریار : (يستطرد) ما دام لها جسم فهي تتأثر طبعاً

بالانفصال ، لكن في لحظة الانفصال فقط . أما

— ٧٤ —

ما زاد على ذلك فلغو ليس من طبيعتها .

قمر : (ينظر إلى الملك في صمت ..) ؟

شهریار : (يتحرك فجأة في قوة وتحمس) ونحن أيضا

مثله . هلم بنا يا قمر ! فلتابع السير ، السير ،

السير ..

قمر : (ينظر إليه ويردد في مرارة) السير ، السير ،

السير ...

شهریار : (يقف) لماذا تنظر إليّ هكذا ؟

قمر : (ساخرا كالمغضب) إلى أعجب بك !

شهریار : لماذا ؟

قمر : لأنك تحسب أنك تفحم قلبك بلغو من الكلام ! ..

المنظر الخامس

(في بهو الملك : ليل داج ساج)

شهرزاد : (مستلقية تفكر) ؟

العبد : (يتسلق النافذة) ؟

شهرزاد : (تجفل) من هذا ؟

العبد : (يتقدم هامسا) لا تخافى ! هذا أنا .

شهرزاد : من أخبرك أنى هنا ؟

العبد : (يدنومنها) نفحك العبق . ثم هذه النافذة أنبأتنى

أن خلفها جسدا ينتظر الغرام .

شهرزاد : لاتلمسنى ! اذهب ..

العبد : (يتأملها) ما أجملك ! ما أنت إلا جسد جميل !

شهرزاد : (باسمة) حتى أنت أيضا ترانى فى مرآة نفسك !

العبد : إبنى أرى الحقيقة .

— ٧٦ —

- شهرزاد : دعوا الحقيقة في مكانها هادئة . اذهب . .
- العبد : لم غادرت مخدعك هذا المساء وجئت ها هنا ؟ ولم
- هذا الوجه العابس الليلة ؟ أتخزين لفراقه ؟
- شهرزاد : لا أستطيع البقاء معك في هذا البهو .
- العبد : مِمَّ نخشين ؟
- شهرزاد : لست أخشى على نفسي .
- العبد : أنت تعلمين أنه الآن في طريقه إلى مصر أو إلى
- الهند . ومع ذلك ما تريئه يفعل إذا هو دخل علينا
- الساعة ؟
- شهرزاد : لا تقل هذا .
- العبد : أما علمته بعد إذا رأى أسود أن لا يقتله ؟
- شهرزاد : كلا .
- العبد : لأنك لا تريدين أيتها الخادعة .
- شهرزاد : لا أريد أن يبقى عليك إذا رآك معي ؟ أتصدق ذلك
- يا حبيبي ؟
- العبد : لست حبيبك أيتها الغادرة .

— ٧٧ —

- شهرزاد : من أنت إذن ؟
- العبد : شقيّ سوف تغدرين به .
- شهرزاد : أخطر لك ذلك على بال ؟ لو أنى أردت الغدر بك لما دعوتك .
- العبد : ضميرى يحدثنى بأنك تنصبين لى شركا .
- شهرزاد : ضميرك كاذب ..
- العبد : أو يمكن لمثلك أن يعشق عبدا خسيسا مثلى !
- شهرزاد : ألم تفعل ذلك زوج شهریار الأولى ؟
- العبد : (يشير إلى جسمها إلى جسمه) هذا البياض وهذه الرقة .. وهذا السواد وهذه الغلطة ..!
- شهرزاد : (باسمة) الزهرة البيضاء الرقيقة تنبت من الطين الأسود الغليظ .
- العبد : وقبحى وأصلى الوضع !.
- شهرزاد : ينبغى أن يكون أسود اللون ، وضع الأصلى قبيح الصورة .. تلك صفاتك الخالدة التى أحبها ..!
- العبد : تلك صفات الشهوة .

— ٧٨ —

- شهرزاد : اقترب !
- العبد : يخيل إليّ أنك امرأة لا ككل النساء . أنت لا يمكن
أن تعشقى أحدا .
- شهرزاد : لا شأن لك بقلبي .
- العبد : أنت إنما تلعبين بي . إني أخافك .
- شهرزاد : أنت واهم .
- العبد : وزوجك ؟
- شهرزاد : ما شأنك به ؟
- العبد : لماذا جئت إلى هذا البهو الليلة ؟ إنك تفكرين فيه !
- شهرزاد : نعم ، أريد أن يعود .
- العبد : أرايت ؟
- شهرزاد : بل أريد عودته حتى لا أشبع منك .
- العبد : لست أفهم .
- شهرزاد : إذا عاد شهريار فلن أراك إلا في الظلام والناس
نيام ..
- العبد : الظلام !..

— ٧٩ —

شهرزاد : نعم ، إن أردت الحياة يا حبيبي فاسع في الظلام
كالثعبان . احذر أن يدركك الصباح فتقتل !..

العبد : إذا رآني الملك ؟

شهرزاد : بل أنا .. حبي لك لا يحيا إلا في الظلام .

العبد : فهمت . بئس غرامك أيتها المرأة ! الجهر ، العلانية
تقتل فيك الشهوة ، كما يقتل ضوء الشمس بعض
الجراثيم !

شهرزاد : (تدفعه إذ يهزها حائقا) لا تهزني هكذا !

العبد : إني أحس قرب أجلى وأنك فاتلتى .

شهرزاد : من أين تأتيك هذه الأوهام ؟

العبد : ألسنتِ أنت التي ما قصت على زوجها قصة عبد
دهم في خدر امرأة إلا وقدرت للعبد أن يقتل ، كما
يقتل ثعبان وجد في حنايا جسد !؟

شهرزاد : نعم قدرت ذلك . لكن هل استطاع رجل حتى
الآن أن يقتل عبدا ؟

العبد : كيف ذلك ؟

— ٨٠ —

- شهرزاد : أتعرف كيف يُقتل العبد ؟
- العبد : كيف ؟
- شهرزاد : بعثقه .
- العبد : (يضحك) ؟
- شهرزاد : أتضحك ؟
- العبد : ما أشدّ دهاءك !
- شهرزاد : إني لا أمكر ، ولا أسخر .
- العبد : كنت إذن تقصدين هذا حقيقة !
- شهرزاد : نعم . لكن الرجل طفل . لا يعرف بعد كيف يقتل عبداً . أتدرى كيف يقتل الكهان في الهند الثعابين ؟ .. بتركها تسعى في رحبات المعابد .
- العبد : لم إذن لم تعلمى الملك ذلك ؟
- شهرزاد : ما أحسبه الآن في حاجة إلى تعلمه .
- العبد : أليس هو الذى ذبح في الفراش زوجه الأولى وعشيقها الأسود ؟
- شهرزاد : ذاك شهريار الأول . أما شهريار الآن فإِنسان

آخر : رجل قضى حياة طويلة في قصر من اللحم
والدم ! تقدم له في كل ليلة عذراء ، وتذبح له في
كل صباح زوجة . آدمي استنفد كل ما في كلمة
« جسد » وكل ما في كلمة « مادة » من معنى ، قد
استحال الآن إلى إنسان يريد الهرب من كل ما هو
مادة وجسد .. !

العبد : (في دهش) يريد الهرب إلى أين ؟
شهرزاد : لا يعرف إلى أين . وهذا سر عذاب هذا المسكين !
العبد : وأين هو الآن .
شهرزاد : هجر الأرض ، ولم يبلغ السماء . فهو معلق بين
الأرض والسماء .

المنظر السادس

(في خان أبي ميسور)

أبو ميسور : (يخاطب الجلاد المستلقي على فرش وثير)
انهض أيها الجلاد المفلس ! ليس هنا مكانك .
بالباب تاجران من تجار البصرة الموسرين . قم
وأخل المكان !

الجلاد : (بلا حراك) ومن قال لك إني هنا !

أبو ميسور : أأست هنا ؟

الجلاد : كلا .

أبو ميسور : حسبت أنك هنا .

(ينصرف ثم يعود بالتاجرين .. وهما شهريار

وقمر)

أفسحوا طريقا للسيدتين الكريمين !

— ٨٣ —

قمر : (يهمس لذلك) أكان ينقصنا المجد إلى هذه
البؤرة بعد تلك الأسفار الطويلة .

شهر يار : اتبعنى صامتا .. !

قمر : أيليق بمثلنا الوجود فى هذه الدار ؟

شهر يار : ما أرغمتك يوما على مرافقتى .

أبو ميسور : (يقودهما على حافة بساط) امشيا رويدا ..
رويدا ..

قمر : انظر يا مولاي إلى ما يفعل !

أبو ميسور : الزما الشاطئ فى حذر وإلا ابتل نعلاكما ..

قمر : (همسا) عجبنا ! يحسب البساط بحرا .. !

شهر يار : صه يا قمر وامثل ، فهو يرى أكثر مما ترى .

قمر : أتمزح ؟

شهر يار : أجلسنا يا صاحب الخان !

أبو ميسور : (يشير إلى الفراش الوثير) تفضلا ..

شهر يار : (يلمح الجلال) من هذا الرجل الراقدهامنا ؟

أبو ميسور : رجل ؟ أين ؟؟

— ٨٤ —

- شهریار : على الفراش ، ألا تراه ؟
- أبو ميسور : رجل ١؟ كيف يصل إلى فراشنا رجل ١؟
وفراشنا أنظف فراش ١
- شهریار : (يشير إلى نافذة في المكان) لعله جاء مع الريح
من هذه النافذة .
- أبو ميسور : (يخلع نعله) ؟
- شهریار : ما تصنع ؟
- أبو ميسور : أقتله بنعلي .
- شهریار : بل التقطه بأصبعيك وألق به خارج المكان !
- أبو ميسور : (يمد يده إلى الجلالد ..) عجبًا ..!
- شهریار : ماذا ؟
- أبو ميسور . : له ساق كساق الرجل !
- شهریار : شبه لك يا أبا ميسور ! من أين يأتيكم الرجل ؟
- أبو ميسور : (يفحص ساق الجلالد) صدقت .. إذن ما
هذه ؟
- الجلال : (بغير حراك) لا تلمسها وصاحبها غائب .

- قمر : (يهس) مولاي ! هذا جلادك القديم !
- شهریار : غائب أين ؟ وكيف ترك ساقه ها هنا ؟..
- الجلاد : تركها مزروعة في الأرض . وهل خلقت الساق لتسير ؟
- شهریار : عجبا ! ولم خلقت الساق إذن ؟
- الجلاد : لتبقى مزروعة في الأرض ، تحمل الجذع والأغصان والأفنان .
- أبو ميسور : وأين الآن صاحب هذه الشجرة التي لا ثمر فيها ؟
- الجلاد : قد عاد منذ لحظة ، هناك في القاعة الأخرى .
- وها أنذا أنهض للقاءه ..
- (ينهض الجلاد على قدميه وينصرف)
- أبو ميسور : (يشير إلى الفراش الخالي) هيا اعتليا جناحي هذا الطير !
- (ينصرف هو الآخر)
- قمر : الطير ؟ أى طير ؟..
- شهریار : (وهو يجلس على الفراش) طير الرّخ ..

— ٨٦ —

قمر : أتمرح ؟ إني ما إخالك إلا هازلا بمجيبك إلى هذا
المكان . أو يعجبك كلام أنصاف المجانين
هؤلاء ؟ انظر إلى القاعة الأخرى ! ما بالهم
مسندين إلى حائط الدار هكذا ؟ لا شيء والله
أشبه حقا بأعجاز النخل الخاوية من هؤلاء
الآدميين !

شهریار : نعماهم ! الهاربون من أجسادهم !
قمر : أو لهذا هربنا نحن من ديارنا ، وهجرنا أهلنا ،
وطفنا ببلاد الأرض ! كي تكون هنا خاتمة
رحلتنا ؟!

شهریار : رحلتنا ؟ صه أيها الأبله ! إنا ما تحر كنا بعد .
قمر : (ينظر إليه في خوف) مولاي ..
شهریار : لا تخف يا قمر . أتمسبني مجنوناً ؟ كلا ، لست
بمجنون ..

(يشير إلى ساقه)

كيف تقول إنا ساذِنا وهذه الأوتاد تربطنا إلى

الأرض ؟!

- قمر : (ناهضا) بالله كف عن هذا الكلام .
- شهریار : اجلس .
- قمر : لا أستطيع المكث هنا لحظة واحدة . لن أتبعك هذه المرة في هذا الجنون .
- شهریار : بل قل إنك تتحرق شوقا إلى رؤيتها .
- قمر : ماذا تقول ؟
- شهریار : وإنك لا تطيق صبرا عن الذهاب إليها توا ، وقد عدت أخيرا إلى حيث تكون .
- قمر : أنا ؟؟
- شهریار : ولم الإنكار أيها المسكين ؟ الاضطراب يبين عليك . إني أغبطك يا قمر ! أما كان ينبغي لك أن تؤنبني أنا على جمودى ؟
- قمر : نعم . ما أشد موت قلبك !
- شهریار : أهذا كل ما تعنفنى به ؟
- قمر : أصبت . هذا قليل لرجل يعلم أنه وامراته في بلد

— ٨٨ —

واحد بعد غيبة بعيدة وفراق طويل ، ثم يأتى
يتلكأ فى هذا المكان !

شهریار : (باسم) ومع ذلك أحبها أكثر مما تحبها أنت .

قمر : (يرتجف) ؟

شهریار : ما عساك تقول فى نفسك ؟

قمر : (يحاول الهدوء) مولای .. ! هلم بنا ..

شهریار : قمر ، ألم أسألك أن تبقى بجانبها ؟ لم هربت

وجريت كى تلحق بى ، وآثرت أن تتجشم معى
أسفارا وأخطارا ما جعلت لها .. ؟

قمر : لست أدرى لماذا فعلت هذا ؟

شهریار : أتندم عليه الآن ؟ أدركت أن السفر لم ينتج

الذى كنت تريد ؟

قمر : (فى اضطراب) ماذا كنت أريد ؟

شهریار : مسكين يا قمر ! ظلها كان يتبعك فى كل أرض ،

وصورتها كنت تتعرفها فى كل مكان ! ألا تذكر

صيححتك التى دهت الجميع أمام صورة إيزيس فى

— ٨٩ —

- قمر : إيزيس !
- شهریار : أنسيت ؟
- قمر : إنك أنت الذى قال لى إن إيزيس تشبهها .
- شهریار : لست أجد هذا . لكن ..
- قمر : أوتمنعنى من إبداء عجبى لمشابهة خارقة للعقل ؟
- شهریار : وهل كان بيدبا أيضا امرأة مثلها حتى تصيح
- صيحتك أمام صورته فى الهند ؟
- قمر : بيدبا ؟ نعم إن عيني بيدبا هما عيناها فى صفائهما
- العجيب .
- شهریار : أرايت ؟ كل شىء عندك شهرزاد . أيها
- المسكين !
- قمر : (ثائرا) مولای ..
- شهریار : أتتكر على صراحتى ؟
- قمر : مولای ..
- شهریار : ما هذا الوجه الشاحب يا قمر !.. ترتجف
- كالمحموم !..

— ٩٠ —

قمر : (في ثوران) احذر أن تخاطبني هكذا بعد
الآن ! احذر أن تقول لي ما قلت بعد الآن ! أنت
لا تفهم .. إنما أنا أنظر إلى الملكة كما ينظر المجوس
إلى ضوء النار .

شهریار : (هادئا باسما) أعلم ذلك . هديء روعك أيها
الطفل . من قال لك إني عنيت غير هذا ؟ ..
أرأيت ؟ إنك في الحقيقة تحبها كما يحب رجل جميل
امراة جميلة ؟

قمر : مولای .. مولای ..

شهریار : ليته كان ذاك أيها الأحمق !

قمر : أنت لا تعرف ..

شهریار : أعرف هذا الفراش عابد النار ، لا يريد أن يرى
غير النار ، وما يزال متصلا بها كقطعة منها ،
عاجزا عن الهرب والاستقلال عنها ، حتى يفنى
فيها .

قمر : لا تهزأ بي .

— ٩١ —

شهریار : لست أهزأ بك . بل أحبك . أتدرى لماذا أحبك
أبدا يا قمر ؟

قمر : (ينظر إليه مليا فى صمت) ؟

شهریار : (يستطرد) لأنى لا أستطيع أن أحبك دون أن
أقبلك .

قمر : أى إنسان أنت ؟!

شهریار : (يشير إلى جسمه) إنسان هرب من هذا ..

قمر : هراء ..

شهریار : أعتفرك كل شىء ، لأنى لم أعد من فصيلتك .

قمر : هراء أيضا .

شهریار : (وقد وقع بصره على الحائط) لا بأس . انظر

يا قمر إلى حائط المكان ! ماذا ترى معلقا به ؟

أليس هذا سيف جلادى ؟

قمر : (يتأمل السيف) لكأنه سيف القدر ؟ كم

مزقت به من أجساد ! وكم سالت تحت نصله من

دماء !

— ٩٢ —

أبو ميسور : (يظهر) عجباً ! لست أرى دخاناً
ولا مدخين !

شهریار : وهل أحضرت لنا شيئاً ؟

أبو ميسور : (يبحث ببصره) قبحاً للجلاد المفلس ! ذهب
اللعين بأدوات الموسرين .

شهریار : (يشير إلى السيف المعلق) من أتى بهذا السيف
هنا يا أبا ميسور ؟

أبو ميسور : هذا السيف باعه لي الجلاد بدين عليه .

قمر : كم تأخذ فيه ؟

شهریار : أو تشتريه يا قمر ؟ ما تصنع به ؟!

قمر : (يعطى أبا ميسور مالا ويأخذ السيف في

صمت) ؟

شهریار : وبعد يا أبا ميسور ! أتريد أن نرحل قبل أن تحضر

لنا ما طلبنا ؟

أبو ميسور : (يصيح حانقاً) أيها الجلاد ! وحق روحك

الضالة ما رأيت أصفق منك وجهاً ! أتدخن في

— ٩٣ —

أدوات الموسرين !

الجلاد : (من القاعة الأخرى) وأى جناح ما دمّت
منهم .

أبو ميسور : من زعم هذا ، وأنت أشد إفلاسا من موتى
الهنود !

الجلاد : ألك فى أن تملأ دارك ذهباً ؟

أبو ميسور : متى ؟

الجلاد : الليلة إذا شئت ، أحضر ما عندك من آنية أملؤها
لك تبراً أنقى من رماد أجساد موتى الهنود !

أبو ميسور : ومن أين جاءك هذا الثراء ؟

الجلاد : صاحبى العبد .

أبو ميسور : صاحبك العبد ! أهو حى بعد ؟

الجلاد : وعما قليل يأتى .

أبو ميسور : وما لأخباره انقطعت من يوم أن سافر ملك
المدينة !

الجلاد : كان فى سرير من حرير يؤانس ملكة المدينة !

- قمر : (يهم بالنهوض هائجا ثائرا) ؟
- شهریار : (يحول بينه وبين ما يريد) قمر أفقدت صوابك ؟
- أبو ميسور : (للجلاد) عجبا ! أصحابك العبد الذى كان يأتى هنا أحيانا فتنفق عليه ؟
- الجلاد : هو الآن عشيق شهرزاد المدلل .
- قمر : (يثب غير محتمل ما يسمع ..) أيتها الكلاب القذرة ! أيتها البهائم !
- أبو ميسور : (يلتفت فى ذعر) ؟
- شهریار : (يهدئ ثورة قمر ويخاطب أبا ميسور) رفيقى ضاق صدره انتظارا يا أبا ميسور .
- أبو ميسور : أو هذه طريقته فى الاستعجال ؟ كدت من الذعر أعود إلى جلدى .
- شهریار : إنا ذاهبان .
- أبو ميسور : اصبرا هنيهة حتى آتى لكما بأدوات أخر فى سرعة الجن .

— ٩٥ —

- شهریار : (لوزیره) قمر ! ما بك ؟ ماذا دهاك ؟
 قمر : ؟
 شهریار : ما لوجهك قد تغير ؟
 قمر : ؟
 شهریار : قمر ! لم تنظر إلى هكذا ؟
 قمر : إنك لمسكين !
 شهریار : هدى نفسك يا قمر ، وحدثني بغير انفعال .
 قمر : ما كنت أحسبك شقيا إلى هذا الحد !
 شهریار : (يضحك) أى حد ؟
 قمر : (ينظر إليه شزرا) أتضحك ؟
 شهریار : ومع ذلك أحبك يا قمر .
 قمر : أقسم بمن خلق الإنسان ، أنى ما أبغضتك
 وما أصغرتك بمثل ما أبغضك وأصغرك الآن .
 شهریار : لا بأس .
 قمر : (ثائرا) إني أعلم . أنت تتصنع الجمود ،
 وتظاهروا بالهدوء ، وتحاول التنصل من

— ٩٦ —

طبيعتك ، والترفع عن آدميتك ، وتزعم
مزاعم . وتتصور أوهاما . لكنك رجل ،
رجل ، حقير .. حقير ..

شهریار : لا بأس .

قمر : (تسيل من عينيه عبرات بلا شهيق) .
مولای ..

شهریار : قمر أتبكي ؟

قمر : ؟

شهریار : يا صديقي قمر !

قمر : مولای ..

شهریار : لا تجزع !

قمر : أهي تستطيع هذا ؟ أهي تقدم على مثل هذا ؟ إن
هذا افتراء . إنه لافتراء .

شهریار : جفف دموعك أولا . لا تكن أنت أيضا رجلا
حقيرا . جفف عينيك .

قمر : أتسخر مني ؟

شهریار : حاشا لله ! أو ترانى خليقا أن أسخر من قلب

رجل ؟

قمر : (فجأة) مولای ! وإذا كان ما سمعنا صحيحًا ؟

شهریار : لا تقل هذا الكلام يا قمر . أيمكن لعقلك أن

يتخيل شهرزاد في أحضان عبد ؟ لا عبد نار من

المجوس بل عبد أسود قدر !

قمر : هب أن الأمر صحيح ، تفعل بلا ريب واجبك يا

مولای ..

شهریار : أى واجب ؟

قمر : (يشير إلى سيف الجلاد) كما فعلت بزوجك

الأولى ..

شهریار : وقت أن كنت مثلك .

قمر : ماذا تعنى ؟

شهریار : قمر ! حقيقة أنت تحبها ؟ أنت واهم أيها

المسكين ! أنت لا تحبها ..

قمر : مولای ..

شهریار : (يشير إلى جسم قمر) بل هذا الذى يحبها .

(شهرزاد)

المنظر السابع

(خدر شهرزاد)

- شهرزاد : (للعبد الجالس إلى جوارها) مابالك واجما ؟
- العبد : لماذا دعوتنى الليلة ؟
- شهرزاد : (باسمة) كى يراك شهريار هنا عما قليل .
- العبد : ويقتلنى كما يقتل ثعبان وجد فى حنايا جسد .
- شهرزاد : كلا . لن يقتلك .
- العبد : أيتها المرأة ! لماذا تلعين بى ؟
- شهرزاد : هدىء روعك . إنك فى أمان .
- العبد : لقد صدق ظنى ، إنما أنت تهيئين العدة منذ زمان
لإعادة المأساة .
- شهرزاد : أية مأساة ؟
- العبد : قتل العبد فى خدر زوج شهريار .. من أجل هذا

دعوتنى ، واستدرجتنى إلى هذا البلد .

شهرزاد : نعم ، أريد أن أرى إلى أى حد تغير شهریار .
العبد : ولا بأس عندك أن أذهب أنا ضحية هذه التجربة ؟

شهرزاد : وأنا كذلك ..

العبد : وأنت ؟

شهرزاد : أيها الأبله ! إذا قتل فإنه يقتلنا معا .

العبد : وإذا عفا فإنه يعفو عنك وحدك .

شهرزاد : إنه لم يعف عن زوجه الأولى .

العبد : (بعد لحظة) إذن نحن من الأموات .

شهرزاد : إذا قتلنا .

العبد : وهل تشكين فى أنه يفعل ؟

شهرزاد : إن لم يفعل فهو من المالكين .

العبد : لست أفهم .

شهرزاد : (ترهف الأذن) صه ! هذا طرق باب ..

العبد : (ينهض سريعا) هذا هو . حان الحين .

— ١٠٠ —

- شهرزاد : لا تفزع ! اختبئ خلف هذا الستار ..
(تشير إلى ستار أسود بالمكان)
- العبد : (ينظر إلى الستار ويَجْفَل) إني أتشاءم من لونه !
شيء يهتف بي أن الليلة يطاح رأس !
- شهرزاد : أسرع .
- (يختبئ العبد خلف الستار وتذهب
شهرزاد فتفتح الباب) من ؟ هذا أنت يا
شهریار ؟
- شهریار : (في صوت مرتجف) نعم ..
- شهرزاد : ما بك ؟ مالك ترتجف ؟
- شهریار : هي .. مشقة الطريق .
- شهرزاد : (باسمة) بل هذا من فعل التلاق . كما حدث
ساعة الفراق . ألا تذكر ؟
- شهریار : (في يأس) أذكر يا شهرزاد .
- شهرزاد : (تقوده إلى الوسائد) تعال ..
- شهریار : هذا الهدوء العجيب منك ، وهذا الصفاء .

— ١٠١ —

- هيئات أن أصل إلى بعض هذا ..!
- شهرزاد : مهما سافرت وجبت الأقطار ؟
- شهریار : لم أسافر ، ولم أتحرك .
- شهرزاد : أرأيت ؟..
- شهریار : (يحيل نظره في المكان) ها أنذا في القصر من جديد ! إلام انتهيت ؟ إلى مكان البداية . كثر الطاحون ، على عينيه غطاء ، يدور ثم يدور ثم يدور ، وهو يحسب أنه يقطع الأرض سيرا إلى الأمام في طريق مستقيم .!
- شهرزاد : (بعد لحظة) وقمر ؟
- شهریار : (يلتفت إلى الباب) كدت أنسى وجوده ، اقترب يا قمر . ما بالك تجيل النظر في أرجاء الحجرة ؟ أو جدت أحدا ؟
- قمر : مولاي ..
- شهریار : ها هي ذى الحجرة أمامك ، وقد دهناها سويا ، أرأيت بها عبدا ؟

— ١٠٢ —

- قمر : مولای اتوسل إليك ..
- شهریار : فلیطمئن قلبك یا قمر ! جسد شهرزاد لا یمتلكه
عبد . إن شهرزاد هی أبدا أشرف من معبود ،
وأطهر من نار . ألیس الأمر كذلك یا شهرزاد ؟
- شهرزاد : شهریار ! نسیت أن أقبلك عند دخولك .
- شهریار : تمنحیننی قبله ؟
- شهرزاد : نعم .
- شهریار : وهبتها قمرًا .
- قمر : (مستکرا) مولای .. مولای ..
- شهریار : خذها أيها الأبله ! من ذا یرفض قبله من
شهرزاد !
- قمر : (یمخرج توا) ؟
- شهریار : هرب الأحق .
- شهرزاد : (تنظر إلى زوجها مليا) شهریار ! إنك تکتمنی
أشیاء فی نفسك .
- شهریار : لست أنا الذی یکتّم أشیاء .

— ١٠٣ —

- شهرزاد : بلى . إنك الآن مخيف .
- شهریار : أنا الآن أهدأ نفساً من قبل . ألا ترين ؟
- شهرزاد : (فى ارتياح) ربما .
- شهریار : إنك ترين أنى بعيد عن الهدوء ؟
- شهرزاد : أما كنت تذكرنى أثناء السفر ؟
- شهریار : ما ذكرتک إلا ساعة الرحيل وساعة الوصول .
- أما فيما بينهما فما كنت أعيش إلا فى الزمان
والمكان المحيطين بى .
- شهرزاد : نسيتنى ؟
- شهریار : نسيت كل ماضى ، وخلته حلماً ما صب أبداً فى
حقيقة . وسرعان ما اتخذت حياتى شكل
ما احتوى جسدى من زمان ومكان .
- شهرزاد : كالماء يتخذ شكل الإناء .
- شهریار : (فى قنوط) أولستُ كالماء يا شهرزاد ؟ سجيناً
دائماً كالماء ؟ نعم ، ما أنا إلا ماء . هل لى وجود
حقيقى خارج ما يحتوى جسدى من زمان

— ١٠٤ —

ومكان ! حتى السفر أو الانتقال إن هو إلا تغيير
إناء بعد إناء . ومتى كان في تغيير الإناء تحرير
للماء !

شهرزاد : ليس السفر يا شهريار ما يحرق جسدك .

شهریار : صدقت .

شهرزاد : (بعد لحظة) إنك لم تسألني يا شهريار عما
صنعت في غيبتك ؟

شهریار : وماذا يعني هذا الأمر !

شهرزاد : ألم تعد بك رغبة أن تعرف من أنا ؟

شهریار : أنت جسد جميل .

شهرزاد : كلا . أنت تموّه عليّ .

شهریار : أنت قلب كبير . .

شهرزاد : كلا .

شهریار : أنت عقل وتدبير .

شهرزاد : كلا .

شهریار : أنت أنا . أنت نحن . لا يوجد غيرنا نحن ، أينما

— ١٠٥ —

ذهبنا فليس غيرنا وغير ظلنا وخیالنا . الوجود
كله هو نحن . ما من شيء خلا صورتنا في هذه
المرآة العظيمة التي تحيط بنا من كل جانب . لقد
سئمت هذا السجن من البلور .

شهرزاد : ليس فيما تفعل سبيل الخلاص .

شهریار : ما السبيل ؟

شهرزاد : لست أدري .

شهریار : آه ... أنتِ دائماً أنتِ . لا تتغيرين .

شهرزاد : وأنت دائماً أنت ، لا تتغير .

شهریار : (بعد صمت) اعترفي يا شهرزاد ، إنك أنت

التي سارت بي إلى هذه النهاية .

شهرزاد : بل هي طبيعة الأشياء .

(صمت ...)

شهریار : (يتنهد) شهرزاد ! أشعر ببرد يدب في

مفاصلي ..

شهرزاد : اجلس يا شهریار !

— ١٠٦ —

- شهریار : كلا . لست أريد الجلوس . لست أحب
الجلوس إلى هذه الأرض .. دائما هذه الأرض !
لا شيء غير الأرض ! هذا السجن الذى يدور .
إننا لا نسير ، لا نتقدم ولا تتأخر ، لا نرتفع
ولا ننخفض . إنما نحن ندور . كل شيء يدور .
تلك هى الأبدية . يالها من خدعة ! نسأل
الطبيعة عن سرها فتجيبنا « باللف » والدوران .
- شهرزاد : (باسمه) نعم أنت تدور . وأنت الآن فى نهاية
دورة .
- شهریار : النهاية تتلوها البداية فى قانون الأبدية والدوران .
- شهرزاد : أما كنت تعرف هذا من قبل ؟
- شهریار : كنت أحسب الطبيعة أحذق من هذا .
- شهرزاد : (باسمه) إلى هذا الحد أنت ناغم على الطبيعة ؟
- شهریار : إنها تقارعنى بسلاح العجز : السجن ، داخل
حلقة تدور .
- شهرزاد : (باسمه) لا أظن أنها تقارعتك أو تتكلف لك .

— ١٠٧ —

ما أنت إلا شعرة في رأس الطبيعة !

شهریار : كلما ابيضت نزعته !

شهرزاد : إنها تكره الهرم .

شهریار : نعم .

شهرزاد : تنزعها كي تعود من جديد .

شهریار : فتية قوية .

شهرزاد : نعم .

شهریار : كل ما يكبر ترجعه إلى الصغر . كل غاية تتبعها

بداية . إلى متى هذه الدائرة التي لا مخرج منها ؟

شهرزاد : (بعد لحظة) ما أبعدك عن قمر الذي يرى الحياة

رحبة والطبيعة جميلة .

شهریار : (يلفظ آهة) إني أضيق ذرعا بهذا المكان .

شهرزاد : إلى ؟

شهریار : (يشير إلى الفضاء ثم إلى جسمه) بهذا المكان .

بهذا الجثمان . الجثمان خلق المكان ، كما خلق الماء

— ١٠٨ —

الإناء .

شهرزاد : شهریار ! ما أشق حیاتك الآن . ألا تهون عليك قليلا ؟ ..

شهریار : فات الأوان .

شهرزاد : اترك ما وراء حیاتك يا شهریار . تأمل وجه الرءاء ، ودعك من البطانة فما فيها غير خيوط ..

شهریار : كل الرءاء في تلك الخيوط .

شهرزاد : لا شيء يعينك وراء الرءاء .

(صمت)

شهریار : (ينظر إلى الستار الأسود في غير

اكتراث) ولا شيء يعينني وراء الستار !

شهرزاد : هذا الستار ؟ لماذا تنظر هكذا إلى هذا الستار ؟

شهریار : الأسود !

شهرزاد : نعم ، الأسود !

شهریار : لون الظلام ! شد ما أبغض لونه ! ..

شهرزاد : ما الذي يمنعك من قتله ؟

— ١٠٩ —

العبد : (يبرز فجأة من وراء الستار صائحا) أيتها

الخائنة ! وقتلك معي .

شهریار : (فى هدوء) لآتمتن شهرزاد ! لست أحب من

يمتن شهرزاد .

العبد : (خائفا) مولای ..

شهریار : (للعبد) اذهب .

شهرزاد : ألا تقتله وتقتلنى ؟

شهریار : كلا .

العبد : (العبد يخرج فرحا بالنجاة) ؟

شهرزاد : شهریار !

شهریار : لم تنظرين إلى هكذا ؟

شهرزاد : أنت رجل هالك .

شهریار : أما كنت تعرفين ذلك من قبل ؟

(فجأة، صيحة ذعر ترتفع خارج المكنان، ثم

صوت استغاثة، ويظهر العبد راجعا أدراجه على

نحو غريب وهو منفزع)

— ١١٠ —

- العبد : النجدة ! النجدة ! الوزير ..
- شهریار : الوزير ؟ قمر ؟ ماذا به ؟
- العبد : سيف الجلاد ! أطاح رأسه عن جسده بسيف
الجلاد ، إذ أبصرني خارجا من الحجرة .
- شهریار : قمر مات !..
- شهرزاد : لا تجزع يا شهریار !
- شهریار : انطفأت حياة قمر !
- شهرزاد : وأأسفاه !
- شهریار : (بعد لحظة) لم يعد قمر يستمد الحياة من
الشمس !
- شهرزاد : لأنه لم يعد يؤمن بها .
- شهریار : الإيمان !
- شهرزاد : لقد كان رجلا .
- شهریار : نعم ، قد كان رجلا .
- شهرزاد : أما أنت يا شهریار ..
- شهریار : أنا ؟ أنا ؟

— ١١١ —

شهرزاد : أنت إنسان معلق بين الأرض والسماء ينخر فيك
القلق . ولقد حاولت أن أعيدك إلى الأرض فلم
تفلح التجربة .

شهریار : لا أريد العودة إلى الأرض .
شهرزاد : لقد قلتها يا شهریار . لا شيء غير الأرض .

شهریار : (يتحرك) وداعا إذن يا شهرزاد !

شهرزاد : أتذهب ؟ دعني أحاول مرة أخرى ..

شهریار : (ينصرف في صمت) ؟

العبد : (يتبعه بأنظاره حتى يختفي ..) لقد ذهب .

شهرزاد : لا مفر له من هذا .

العبد : أقسم أنها دماء زوجاته ! هي دماء زوجاته !

مضى عهد الدماء . لكن هذا ما صار إليه

الرجل .

شهرزاد : (كالتخاطبة لنفسها) دار و صار إلى نهاية دورة .

— ١١٢ —

العبد : (يتحرك فجأة) أستطيع أنا أن أعيده
إليك .

شهرزاد : خيال ! شهر يار آخر الذى يعود . يولد غضا
نديا من جديد . أما هذا فشعرة بيضاء قد
نزعت !

(تمت)

الزمار

فصل واحد

١٩٣٢

(شهرزاد)

(مكتب طبيب صحة في الأرياف ، قاعة عارية ..
الأرض بها مكتب قديم ، وبضعة كراسي من القش
فوق حصيرة ، وبعض خرائط طبية على الحائط ،
وخرائط جغرافية للبلدة « تلا » ومقياس للنظر ،
وطشت صيني فوق حمالة تصب فيه حنفية صغيرة
مركبة في صهرنج صغير من الزنك مغلق بالجدار ،
وبالقاعة نافذة تظهر منها مزارع خضراء ،
وسيمافور سكة حديد مصرية ، وبالجدار آلة
« تليفون » من طراز « تليفونات » المراكز ، وباب
القاعة مفتوح على مصراعيه ، يؤدي إلى شبه صالة
بها بعض دكك خشبية للجلوس .. « التمرجي سالم »
نائم على المكتب ، ورهط من الفلاحين والفلاحات
والأطفال مكدسون ، بعضهم فوق بعض ، بمدخل
باب القاعة ، وهم يزحفون شيئا فشيئا إلى داخلها في
لفظ ، وقد ارتفع صوت صياح طفل في حنجرة أمه ،
حتى كاد يغطي على غطيط « التمرجي » ! ..)

سالم : (يرفع رأسه) اكتمى نفس الواد يا حرمة .. ألا
اقوم اقطم لك رقبتة !! ...
الحرمة : الغيار إمتى يا حضرة الصحة ؟ ..

— ١١٥ —

- سالم : (يغط) ...
- الحرمة : (بعد لحظة) الغيار !..
- سالم : (وهو مغمض) هس !..
- الحرمة : (تصيح) الغيار !..
- سالم : (يفتح عينيه) يا وليه طيرت النوم الحلو من
عيني !..
- الحرمة : (في توسل) الغيار !..
- سالم : انت عليك عفريت اسمه الغيار ؟..
- الحرمة : أحب على إيدك تغير للولد ..
- سالم : لما يجيني مزاجي !..
- فلاح : باجور الضحافات من بدرى يا افندى !..
- سالم : عجائب !.. وحياة النبى أقوم أكب عليكم
حمض فنيك ..
- (صمت)
- الحرمة : (في همس) بقى لنا هنا يا خواتى من طلعة
الشمس ..

— ١١٦ —

- فلاح ثانى : وأنا هنا من الفجر !!..
- الفلاح الأول : الميت زمانه عفن !..
- حرمة ثانية : ميت مين ؟...؟
- الفلاح الأول : البركة فيكى .. خالى « إبراهيم الجرف » ...
- عا يزين له شهادة دفن من الصحة ...
- الحرمة الأولى : (فى همس تشير إلى « سالم ») هو ده مش الحكيم الكبير ؟..
- الفلاح الثانى : (فى همس) دا « سى سالم الترجى »
- ما حضرتش فى ليالى ؟.. عقبال ما يجى لك فى الأفراح !..
- الحرمة : (فى استنكار) أفراح ؟..! إنشا الله انت اللى يجى لك فى الأفراح .. أنا كنت سارقه فراخك ، والا حارقه دارك لما تدعى على ؟..
- سالم : (يصيح بهم) بس يا عيان انت وهوه ؟..
- الحرمة : يا « افندى » اعمل معروف !.. الولد !..

— ١١٧ —

- سالم : (يغط) ...
- الحرمة : رجع شخر تانى .. يا غلبى !..
- فلاح ثالث : فوقيه بحق الدخان !..
- الحرمة : معايه حق المدعوق الدخان .. بس يصحى لنا .. الولد ما نامش الليل !..
- الفلاح الأول : روحى صحيه .. ألا سوق الاتنين فات ..
- الحرمة : ما تروح انت أ..
- الفلاح الثانى : روحى قولى له ندرًا على أطاهر الولد ؛ واسهرى فى سبوعه !..
- الحرمة : بعد الشر على وعلى اولادى !..
- صوت فى الطريق : (فى ترنم عربى) وين .. وين .. وين يا عرب !.. وين .. وين .. وين يا عرب !.. (ثم صوت زغاريد)
- الفلاح الأول : الناس راجعة من السوق !..
- الصوت فى الطريق : وين .. وين .. وين يا عرب ..

— ١١٨ —

سالم : (يصحو وينهض وقد أرهف السمع) ده
فرح والامتهياألى ؟..

(يدنو من النافذة وينظر إلى الطريق ..)

الفلاح الثانى : فرح عربان يا « افندى » !..

سالم : (ناظرًا من النافذة) آى والله .. الصندوق

الأحمر جديد مزوق ، فوق الجمل ، وحتين
النحاس فى إيديهم ، ورأس السكر القمع طالة
من جوه الخرج !..

(يصيح فى النافذة مترنما مثل العرب) :

وين .. وين .. وين يا عرب !..

(ثم يهرع إلى دولاب الأدوية والإسعاف

الصغير المعلق بالجدار ، ويتناول من فوقه

مزمارًا من البوص ، يعود به إلى النافذة

مسرعًا وهو يزمر به موالا ريفيا ثم يصيح :)

هاى يا شيخ العرب !.. جاى لك يا شيخ

العرب !.. حض. الفت والديبع يا شيخ

العرب !.. (ثم يعود إلى الزمر) : لُو ..
لُو .. لُو ..

الحرمة : الولد يا « فندى » !.. الولد عياه شديد !..
الفلاح الأول : (في رجاء) ادفن لنا الراجل يا سيدنا
« الافندى » !..

سالم : هس !.. سَمَع .. سَمَع ..
(ينفخ في الأرغول)

الفلاح الأول : (يتمتم) لسه ما طلّعوش بالميت هناك ، وانا
قاعد اسمع أرغول هنا ؟!...

سالم : (يلتفت إلى الفلاح الثاني بقربه) اطلع يا واد
اجرى ورا الجماعة العرب دول ، شوفهم
مسهرين الليلة مين ؟..

(الفلاح الثاني يخرج مسرعا ، « سالم
التمرجى » يضع المزمارة تحت إبطه ، ويطل من
النافذة قائلا للفلاح الذى خرج خلف
الأعراب)

— ١٢٠ —

سالم : اسمع يا واد !.. قول لهم عندنا اللي ينشد
قصايد على الأرغول ويزف بلدى ، ويغنى
مواويل حُمّر !..

الحرمة : الولد سخسخ فى إيدي يا جناب الافندى ..
الحقنى !..

سالم : اسكتى يا حرمة مش وقته !..

(يعود إلى النظر من النافذة)

الفلاح الأول : يا سى الافندى .. اعمل معروف ، ادفن لنا
الراجل !..

سالم : (يلتفت ، وينظر إليه شزراً) حاضر !..
طَوّل بال حضرتك على !..

(صمت)

الفلاح الأول : (مستعطفاً) أنا وقعت فى مدامك يا
افندى .. الميت بايت من ليلة امبارح ، وقعد
للسمس العالية من غير دفن ، مستنظرين
شهادة الصحة ، زمانه عفن دلوقت !..

— ١٢١ —

- سالم : (ينظر إليه شزراً) إيه هو اللي عفن ؟..
- الفلاح الأول : وعزيز راسك بايت وزمانه عفن !..
- سالم : وحُمُض والالسه ؟..
- الفلاح الأول : (في توسل) يا سيدنا الافندى !..
- سالم : (ضائق الصدر) بس بقى اتلم ، وجع في شقتك !.. طول عمرنا ندفن أموات ، بعد يوم ، واثنين ، واربعة ، وعشرة ، ماسمعناش حد قال : عفن ولا سوس !.. الميت بتاعك انت يعنى اللي حلاوة حمصية ؟..
- الفلاح الثانى : (يعود من الخارج) جاهم خابط !..
- سالم : عملت إيه ؟..
- الفلاح الثانى : دول — ما تأخذنيش — عرب جرايع ، لا يعرفوا مواويل حُمَر ، ولا مواويل خضر !..
- سالم : يعنى الغرض !.. مسهرين والا مش مسهرين ؟..

— ١٢٢ —

الفلاح الثانى : ما يفهموش الكلام ده .. دول — من غير
مؤاخذه — رايحين يطلقوا لهم فى الهوا كم عيار
بندق ، وينزلو سقف بإيديهم لما يطلوا ..
ويلهفوا العصيدة ملهبة نار ، وينفخوا
بطونهم ويناموا !..

سالم : وده اسمه فرح ؟..

الفلاح : فرح العربان كده يا افندى !..

سالم : جات دول الغم فى فرحهم !..

الفلاح الثانى : معلش !.. عاود بكره موسم الفول يطلع ،
وأفراح الفلاحين تكثر ..

سالم : مش باين

الفلاح الثانى : ربك كريم !..

سالم : موسم الغلة يطلع نقول موسم القطن ،

وموسم القطن نقول موسم الفول .. لا حد

بيفرح ولا يحزنون !..

الفلاح الثالث : فى موسم الفول الأشياء. بإذن الله تبقى

— ١٢٣ —

معدن !..

سالم : شى لله يا موسم الفول !..

الفلاح الثالث : اللى عنده ولد يطاهره .. اللى حداه بنية يكتب

كتابها .. واللى مراته عويلة يتجوز غيرها ..

سالم : ما هو بس انتم يا فلاحين ما لكوش مزاج فى

الطرب !..

الفلاح الأول : الوقت راح يا جناب الافندى ، ادفن لنا

الراجل !..

سالم : اتفرج ؟ شوف احنا بنقول فى إيه ، وابسن

الكلب ده بيقول فى إيه !.. ما عندوش مزاج

أبدأ بالإصالة كده !..

الفلاح الثانى : لو بس الفول جاب السنة عشر برايز !..

سالم : لو جاب الفول عشر برايز تعمل إيه ؟..

الفلاح الثانى : أكتب كتابى !..

الحرمة : النبى يا فندى تغير للولد وتشوف الرغاوى

اللى طالعه من بقه !..

— ١٢٤ —

- سالم : وبعدين بقا فى القرف الحراقى ده ؟! ..
- الحرمة : والنبي يا حضرة الصحة .. تنهضنى ..
- سالم : اسمعى يا حرمة ! ..
- الحرمة : نعم ! ..
- سالم : عايزه ابنك يطيب ؟ .. اعملى له ليلة ! ..
- الحرمة : (ترهف أذنها) لبخة ؟ ..
- سالم : شوف بنت الكلب برده ؟! .. بقول لك ليلة .. اعملى له ليلة بالطبل والأرغول ! ..
- الحرمة : ليلة ؟ .. والنبي أعمل ، ندرًا علىّ ، بس يطيب ! ..
- سالم : أنتم ناس ما لكوش مزاج فى الدنيا والسلام .. طبعكم كده ، أعمل لكم إيه ؟ .. أشتري لكم مزاج من السوق ؟ .. الموال ده بطلال ؟ .. (يرفع أرغوله ويزمر) : لُو .. لُو .. لُو .. (يسكت بين صمت بارد ولا يجيبه أحد) أيوه بس وخذوه ! .. انتم فين ؟! ..

— ١٢٥ —

- الجميع : (في خوف) الله !..
- الفلاح الثاني : (في تحمس متزلفا) أحسنت يا « سى سالم » !..
- سالم : أيوه كده يا عيان .. خليك صهبجى !..
- الجميع : الله !.. كان يا « سى سالم » !..
- سالم : بس !.. سَمَع .. سَمَع !.. انتم لسه شفتم حاجة ؟.. أمال بس لو كنت أغنى لكم دور ، من أدوار « الماكنة » اللي عند « سى عبد المطلب » كنتم تقولوا إيه ؟.. آخر اسطوانات جات له من مصر شيء من ورا العقل !.. لكن يا خسارة ما تفهموش انتم الكلام ده .. خلينا على قدنا .. اسمعوا الوصلة دى « يزمر »
- (يدخل عبد المطلب أفدى ، وهو يشق بقدمه طريقا بين جموع الفلاحين)
- عبد المطلب : الله !.. الله !.. ما شاء الله على دى

— ١٢٦ —

صحة ١؟ ..

- سالم : (ينزل الزمار ويلتفت إليه في صمت)
عبد المطلب : بقي بذايمك دى صحة ؟ ..
سالم : معلوم ! .. أحسن صحة فى المديرية ! ..
عبد المطلب : حضرتك ناصب لى هنا سامر ؟ ..
سالم : (ببرود) مش شغلك ! ..
عبد المطلب : (ناظرًا إلى الفلاحين) وأصناف اللبد دى
إيه ؟ .. والحريم والعيال بدبانهم ووسخهم
وقرفهم، ملمومين فى أودة الكشف حواليك،
زى اللى فى المولد ؟ ..
سالم : مالکش شأن ! ..
عبد المطلب : الأمور دى ما تعجبش الدكتور يا « سى
سالم » أدینى بقولك ! .. يعنى لو كان دخل
عليك دلوقت ، وشاف دى الحالة ، مش كان
يخصم منك يومين ؟ ..
سالم : الزم مركزك يا « عبد المطلب افندى » ! ..

— ١٢٧ —

- عبد المطلب : عجائب !..
- سالم : مالك ومال أودة الكشف ؟.. انت لك أودة
اسمها أودة كاتب الصحة ، لما اروح عندك ،
وانصب سامر ابقى اتكلم !.. لكن هنا
ما لكش دخول إلا لما يكون « الدكتور »
موجود « تخش تورد البوستة ونخرج !..
- عبد المطلب : (فى حدة) أنا اخش أتخن أودة تعجبنى !..
أنا بصفتى أكبر موظف هنا بعد الدكتور
أخش مطرح ما اخش .. وأخش فى عينيك
دول كان !!..
- سالم : مفيش حاجة اسمها أكبر متوظف وأصغر
متوظف !..
- عبد المطلب : بقى اسمع يا واد يا « سالم » ، وشرفى ان ما
كنت تلايمها وتبطل العنطرة وقلة الحيا
ما اسكت عن رنك عريضه فى حقك !..
- سالم : عريضة ؟.. اكتب يا خويا ستين عريضة فى

بعض !.. حاتقول إيه ؟.. حرامى ؟..
مرتشى ؟.. قمرنى ؟... ذمتى مفهومة عند
الناس كلها !.. (يلتفت إلى الفلاحين) يا
عيان انت وهوه أخذتش منكم قرش ؟..

: لآ (ينطقونها : لع) ...!!

الجميع

: (يستأنف) غاية ما هناك انى أحب الحظ

سالم

شوية !..

: شوية ؟!..

عبد المطلب

: زى بعضه .. وماله ؟.. لكن أنا اعرف اقول

سالم

لشنوده الصراف يهفك عريضة تطيرك من

« تلا » « لإدفو » !..

: (فى قلق) تقول إيه ؟!..

عبد المطلب

: أقول حاجات مفهومة .. أنا واخذ بالى

سالم

طيب ، مش حمارا.. أقول ان حضرتك فشر

دلال المساحة وصراف المديرية ، ضارب

مهيات شهرية على العطارين ، وأصحاب

— ١٢٩ —

البوظ ، والخضرية !.. بصفة ان منك كاتب
صحته ، ومعاون محلات ، ومفتش
مأكولات !..

عبد المطلب : (وهو يلقي نظرة سريعة على الحاضرين)
وبعدين يا « سالم » ؟..

سالم : وأقول انك كل ليلة تنجمع انت على كاتب
مظبط المركز ، على معاون راحات المحطة ، على
مخزنجي السباخ الكيماوى ، وتقعّدوا طول
الليل فى المخزن تلعبوا القمار على نور اللبة ثمرة
خمسة ، قيمة ليلتين مسكتم فى خناق بعض ؛
علشان ورقة، وانكسرت بلا قافية اللبّه،
وكانت حاتشيل حريقة فى المخزن !..

عبد المطلب : اختشى يا « سالم » يا « تلاوى »... الأهالى
واقفة !..

سالم : ما يهمنىش ؟..

عبد المطلب : (فى رجاء وعتب) يخلصك تقول ده قدام .

(شهرزاد)

— ١٣٠ —

الأهالى ؟..!

سالم : أبوه كده امال صلح « نهاوند » بالعجل !..
حاكم انت من غير مؤاخذه لسانك
زفر !..

عبد المطلب : أنا الى لسانى زفر ؟..
سالم : ما اعرفش بقا : زفر ، نضيف !.. أنا مش
حكيم !..

عبد المطلب : يخونك يا « سالم » العيش والطرشى الى تقعد
تقزقز فيه عندى ، وانت بتسمع اسطوانات
« منيرة » و « سومة » و « عبد الوهاب » ..
وتقول آه ، وبفك مليون « وتحذف طقيتك فى
الأرض !..

سالم : ما حدش له فضل على !.. إنت راخر تخونك
القراقيش !..

عبد المطلب : مش ناكر !.. (يغير لهجته) على فكرة
يا « سالم » ، عندى خير رايح يطير عقلك

— ١٣١ —

تمام !..

سالم : (فى لطفه) الاسطوانات الجديدة جات لك

من مصر ؟..

عبد المطلب : إسطوانات إيه ؟.. أكثر من كده قوى !..

قوى !.. وأعجب من كده كثير !.. خبر

ما سمعتوش !..

(الحرمة تعود إلى التوسل)

الحرمة : إمتى بس الغيار يا حضرة الصحة ؟..

سالم : اسكتسى يا حرمه ، لما نشوف الخبر

العجيب !..

عبد المطلب : (لسالم) إنت كنت فى ليلة امبارح ؟..

سالم : (ناظرًا إليه) كنت سهران عند « الخواجه

جبور » الأجزجى !..

عبد المطلب : نص عمرك راح ؟..

سالم : ليه ؟..

— ١٣٢ —

عبد المطلب : عارف « سومه » اللي بتسمعهها في
« الفونغراف » ؟..

سالم : ما لها ؟..

عبد المطلب : كانت هنا ليلة امبارح !..

سالم : بلاش كذب !!..

عبد المطلب : وشرفك !..

سالم : احلف كده بشرف أمك ؟..

عبد المطلب : وشرف أمى غنت للصبح ، في سراية
« عيسوى بك » !..

سالم : (في دهشة) « سومة » اللي في
« الماكنة » ؟..

عبد المطلب : آى « سومة » اللي اسطواناتها في
« الماكنة » !..

سالم : اللي مرسومه على علبة الإبر ؟..

عبد المطلب : وهو ألف « سومة » في مصر ؟..

سالم : كانت هنا في « تلا » ؟..

— ١٣٣ —

- عبد المطلب : انت مش فاهم عربى ؟ .. بقول لك كانت فى
سراية « عيسوى بك » ! ..
- سالم : (بعد لحظة تأمل) والناس شافوها ؟ ..
- عبد المطلب : ناس مخصوصين !
- سالم : وجنسها ايه ؟ ..
- عبد المطلب : جنسها ايه ازاي ؟ ..
- سالم : (حالماً) هلبت دى حاجة مخلوقة من
النور ! ..
- عبد المطلب : شوف بقا « سومة » كلها ، اللي مافيش مثلها
فى الدنيا ! ..
- سالم : (بعد لحظة) وغنت ؟ ..
- عبد المطلب : للصبح ! .. والدكتور بتاعنا كان هناك ، آمال
هو تأخر عن المكتب النهارده ليه ؟ .. وناس
كبار كانوا فى السراية معزومين ! .. البك
المأمور ، وكبار الموظفين والأعيان ذوى
الحيثية فى البلد ! ..

— ١٣٤ —

- سالم : وانت كنت معزوم ؟..
- عبد المطلب : طبعًا !..
- سالم : كويس خالص !.. ما فضلش هلفوت غيرى
- أنا بقا ؟؟.. أنا يعنى الى مش من ذوا الحيشية فى
- البلد !..
- عبد المطلب : آه يا « سالم » لو كنت شفتها ساعة ما قالت :
- « الى حبك يا هناء » !.. أحسن طربوش
- بقى ينحدف تحت رجلها !..
- سالم : (ينظر إلى طربوش عبد المطلب) يعنى
- طربوشك مش مطبق !..
- عبد المطلب : (يخلع طربوشه وينظر إليه) لازم وقع فوق
- المخدة الحرير ، الى كانت دايسه عليها !..
- سالم : وكانت دايسة على حرير ؟..
- عبد المطلب : أمال يا بارد عايزها تدوس على قزاز !..
- سالم : (لنفسه) يادى الخسارة !..
- عبد المطلب : معلوم !.. دى كانت ليلة من الجنة !.. ليلة

— ١٣٥ —

لا تحسب من العمر !.. من فينا كان يتصور
يعيش ، ويشوف « سومه » عن قرب ، في
ليلة زى دى !.. بس لجل احنا موعودين !..
: (فى ثورة) نص عمرى راح فى شربة ميه يا
مسلمين ، ولا فيش بنى آدم يعشق النبى
ويدينى حبر ؟..

سالم

عبد المطلب : هدى خلك !.. حد عارف انت كنت
فين ؟! .

سالم : يخرب بيتك يا « جبور » !.. كان مالى أنا
ومال الخواجات ، وسهر
« الأجزاء » !..

عبد المطلب : علشان آخر الليل يشوفك بكاسين عرقى عند
« طناشى » البقال !..

سالم : يا خلق هوه !.. هم الى اختشوا ماتوا ؟! هى
مفتش إنسانيه ، ولا مروه فى البلد ؟!.. تبقى
يا « سى عبد المنطلب » عارف ليلة زى دى

— ١٣٦ —

ولا تقولليش ؟..

عبد المطلب : أصل المسألة جت فجأة .. الست كانت
مسافرة على البر من « اسكندرية » « لمصر » ،
وعطل منها « الأوتومبيل » عند « بركة
السبع » ، وحيث ان « عيسوى بك » من
معارفها اتكلموا فى التليفون ، قام « عيسوى
بك » ورجاله على بركة السبع ،
واستقبلوها !..

سالم : وموجوده لسه فى البلد ؟..

عبد المطلب : مسافرة دلوقت !..

سالم : (يتحرك بسرعة) الحمد لله !..

عبد المطلب : (يمسك به) جرى إيه يا « سالم » ، على

فين ؟..

سالم : (يتملص) سيبنى !..

عبد المطلب : رايح فين ؟..

سالم : أشوفها بس من بعيد .. جنسها إيه !..

— ١٣٧ —

- عبد المطلب : طول بالك !..
- سالم : ما تعطينيش ، اعمل معروف !.. انت مفيش
منك غير الخساير ؟!..
- عبد المطلب : مش مسافرة دلوقت !..
- سالم : (يقف) إيش عرفك ؟..
- عبد المطلب : أوتومبيلها لسه مكسور على السكة الزراعية ،
وقام له الصبح سواق « عيسوى بك » ..
- سالم : يعنى ما اروحش دلوقت !..
- عبد المطلب : مفيش فايده ...
- سالم : واشوفها إمتى ؟..
- عبد المطلب : ساعة ما تيجى مسافرة بأتومبيلها ، حاتلاق
البلد كلها هاصت وطلعت تتفرج !..
- (لحظة صمت)
- سالم : إنت بقى يعنى شفتها من قريب ؟..
- عبد المطلب : يا سلام !.. جمال إيه ده ؟!..
- سالم : وسمعت صوتها من قريب ؟..

— ١٣٨ —

- عبد المطلب : يا سلام !.. ما تفكر نيش ..!
- سالم : كويس خالص !.. والدكتور راخر سمع وشاف ؟..
- عبد المطلب : طبعاً !.. ودى عايزه كلام ؟..! سمعها ، وشافها ، وكلمها !..
- سالم : وكان معاها تخت ؟..
- عبد المطلب : لأ .. التخت بتاعها فى مصر .. ما كانش معاها غير الملحن بتاعها « زكريا » و « سامى » الشاعر اللى بيكتب لها الطة.اطيق والأدوار !.. والمعلم « طوبة » متعهد الحفلات !..
- سالم : بس ؟!..
- عبد المطلب : إنما سمع صحيح !.. تخت إيه ؟.. هى محتاجة لتخت ؟..
- سالم : وسهرتم كتير ؟..
- عبد المطلب : للفجر !!..

— ١٣٩ —

سالم : (يتنهّد)؟! ..

عبد المطلب : وتصور بعد سهرة زى دى ، قال اروح بيتنا
ألاقى مراتى فاتحة حلقها ، وعازرة تنصب لى
مولد ..! أقول لك الحق دى فار ، رحت ،
شاكها طيرت لها سنتين ..!

سالم : من طقم اسنانها ؟..

عبد المطلب : يا ترى كلام فى شرك مرأة الدكتور حاتعمل
له إيه ، وأنا قمت وسبته لسه قاعد هناك ؟! ..

سالم : (يتنهّد فى ألم) أنا الى ضعت وصعت والسلام
من دون الخلق ..!

عبد المطلب : (باسما) صحتك ..!

سالم : قال فى ليلة زى دى أسهر عند « الخواجة

جبور » يقول لى : « شوبتحكى : منديل

الحلو عم يطرّف نن عيني ..! » واقعد

انخش له من مذهب ، واطلع على دور ، لما

طلع مذهبى ..!

— ١٤٠ —

- عبد المطلب : (يضحك) ..!
- سالم : (ينظر إليه شزراً) بتضحك ..!
- عبد المطلب : الغرض !.. يمكن يكون لك قسمة يوم
وتسمعها !..
- (ثم يتحرك للخروج)
- سالم : (بلهفة) فين ؟ ..!
- عبد المطلب : (خارجاً) في الاسطوانات الحديدية !!...
(يخرج)
- (لحظة صمت ... « سالم » يطرق في حزن
وَألم ...)
- الفلاح الأول : صرح لنا بقا بالدفن يا سيدنا الافندى !..
خالينا نطلع بالراحل !..
- سالم : (يصيح في ضيق غير متمالك أعصابه) أنا اللي
مت ، واندفنت !..
- الفلاح : طب ادفن لنا الراحل راخر ، اعمل معروف
ينوبك ثواب !..

— ١٤١ —

- سالم : (ساهما لا يجيب » ..
 الفلاح : (فى إلحاح) يا حضرة ما يصحش !..
 سالم : (لنفسه صائحا) آه !.. أنا الى اندفنت !..
 الفلاح : واشمعنا احنا الى قاعدين من غير دفن ؟!..
 سالم : إف !..
 الفلاح : يا حضرة الصحة ادفنا !..
 سالم : (ثائرا) يعنى شايف مزاجى رايق دلوقت ،
 علشان دفنك ؟!..
 (لحظة صمت)

(يذهب « سالم » إلى المكتب وهو مطرق ،
 وتدخل بعد لحظة خادمة حبشية سن ١٥)

- الخادمة الحبشية : « عم سالم » !!...
 سالم : (يرفع رأسه إليها) عايزه إيه انت رخرة ؟..
 الخادمة : تعالى كلم ستى !..
 سالم : (يدير وجه عنها) مش فاضى !..
 الخادمة : ستى بتقولك هات الزمارة بتاعتك ، وتعالى

— ١٤٢ —

علشان عندنا ضيوف ..!

سالم : (ناظرًا إلى الخادمة شزرًا) ما شاء الله ..!

الخادمة : يعنى جاى والا مش جاى ؟ ..!

سالم : غرض حضرتكم أسيب الصحة ،

والتلفون ، وأنفار الكشف ، والغيار ،

واروح أسلى الضيوف ..!

الخادمة : وماله ؟ ..! ما انت كل يوم بتسيب الأنفار

والغيار وتقوم تجرى ما تصدق حد يقول لك

زمر ، إيش عجب النهارده ..!

سالم : كيفى كده النهاردة ..!

الخادمة : بعدين ستى تزعل .. عندها مراة المأمور ،

وعايزين يسمعوا « سبع سواقى » ..!

سالم : مفيش النهاردة لا سبع سواقى ولا سبع

جرادل ..!

الخادمة : والنبى بعدين ستى تقول لسيدى الدكتور لما

يرجع ..!

— ١٤٣ —

- سالم : يرجع منين ؟..٢
- الخدامة : مش قام ليلة امبارح فى حادثة ضرب نار ؟..٣
- سالم : حادثة ضرب نار ؟..١٢
- الخدامة : « البك المأمور » خبط علينا نص الليل وقال ناحية « كفر الشيخ سليم » فيها واقعة ضرب نار ، وأخذ سيدى « الدكتور » وراح ..١
- سالم : ضرب نار ، والا ضرب عود ، ما يهمنيش !..١
- الخدامة : يعنى مش ناوى تسمع الكلام يا « عم سالم » ؟..٢
- سالم : إمشى يا بت من هنا ، ما تفوريش دمي أكثر ما هو فاير ، ألا أقوم آيس وأكسر لك مفاتيح ضبك الوحش !..١
- الخدامة : يا باى !.. طب والنبى إن ما جيت وسمعت كلام ستى ما الا يكون يومك النهارده يوم مقندل !..١

— ١٤٤ —

- سالم : آه يا وش القرد يا صبغة اليود ..!
- الخادمة : آه يا زمار ..!
- سالم : (ينتفض) بتقولى إيه ؟ ..
- الخادمة : (تشير بإصبعها على فمها مقلدة المزمار)
لُو .. لُو .. لُو .. لُو ..
- سالم : (كاظما) اختشى يابت ..!
- الخادمة : يالى بتزمر بشوية قراقيش ..!
- سالم : (يلتفت إلى الفلاحين والفلاحات أمامه)
شاهدين ؟ .. وشرف أمك ما انا فايتك ..!
امسكوها يا أولاد ..!
- الخادمة : (تجرى) آى .. يا دهوتى ..!
- سالم : (صائحًا) حلقوا عليها .. إمسكها يا
عيان ..!
- الخادمة : (تصرخ وتهرب ممن يريد مسكها) يا
خرابى ..! يا دهوتى ..!
(الدكتور يدخل مقابلا الخادمة المستغيثة .

والمرضى يحاولون القبض عليها)

الدكتور : إيه ده ؟ .. جرى إيه الهيجان ده ؟ ..

الخادمة : إلحقنى يا سيدى ! .. مُت ! .. « عم سالم »

عاوز يموتنى ! ..

الدكتور : (لسالم) دى مش صحة أبدًا ! .. واللى بقول

كده كذاب ! .. دا مستشفى مهاييل ! ..

إنت يا « سى سالم » عامل لى هنا مرستان ؟ ..

سالم : بتقول لى يا زمار ! ..

الدكتور : وإيه يعنى ؟ ..

الخادمة : كذاب فى أصل وشه ! ..

الدكتور : (للخادمة) إمشى روحى ! ..

(الخادمة تخرج)

سالم : زمار ؟ .. وهى أبوها اللى كان كاتب فى

بوظه ...

الدكتور : بس ! .. قصر بقا الكلام الفاضى اللى انت فالح

فيه .. اسمع اما اقول لك . أولا اكنس لى

المواشى دى من هنا بسرعة ! .. ألف مرة

اقول لك الأودة بتاعتى مش زريبة تدخل فيها

« شهر زاد »

— ١٤٦ —

الأهالى بوسخهم ، وقملهم وقرفهم !.. يله
بسرعة .. فيه ناس جايه دلوقت هنا
تتفرج !..

سالم : (باهتمام) ناس مين ؟..
الدكتور : مش شأنك !.. نصف الصحة بسرعة !..
الحرمة : يا حضرة الدكتور الكبير !..
سالم : (يدفعها إلى الخارج مع بقية الفلاحين)
هس .. على بره !..

الدكتور : (يشمر أكمامه ويتجه إلى الطشت المعلق
والحنفية بالجدار) الله !.. فين الميه ؟..
الحنفيه فارغة !.. أنا مش قايل لك يا « سى
سالم » أول ما تصطبيح تملأ الفنتاس ؟.. الزير
فيه ميه ، والسقايبجي فى ميعاده ؟..
سالم : وانا كنت فاضى ؟.. مش قاعد من الصبح
أغير لأنفار الغيار ؟..
الدكتور : قبل الغيار ، ليه ما شفتش الحنفية بمجرد

— ١٤٧ —

ما جيت ؟..

سالم : ؟..

الدكتور : انكتمت ليه ؟.. ما ترد !..

سالم : (في صوت خافت) نسيت !..

الدكتور : نسيت ؟؟ دايمًا تنسى ، أنا والله مش فاهم

اللى دايمًا ينسى ده ، يقعد يعمل إيه في

الدنيا ؟..

سالم : (في صوت خافت) صدقت !..

الدكتور : ناولنى بقى القلة والسلام ، اغسل وشى !..

سالم : (في دهشة) تغسل وش مين ؟..

الدكتور : وش مين ازاي ؟.. وشى أنا .. فيه وش تانى

هنا ؟..

سالم : (في تردد) حضرتك ؟.. مش غسلت

وشك الصبح في البيت ؟..

الدكتور : (في حيرة) في البيت .. آه .. أصل انا بقا ..

أقول لك الحق نسيت ..

— ١٤٨ —

سالم : (فى ابتسامه خفيفه خيثة) نسيت حضرتك

تغسل وشك ؟ ..

الدكتور : (منتهراً) أيوه نسيت ... جرى إيه بقا يعنى

فى الدنيا ؟

سالم : (فى أدب) لا .. ولا حاجة .. أنا قلت

جرى حاجه ؟ ..

(يذهب ويحضر القلة من الشباك)

الدكتور : (الصابون فى وجهه وعيناه مغمضتان يمد

يده) صب بلاش قلة أدب ! ..

سالم : (يحتج) أنا مش قليل الأدب ! .. أنا حاكم

افهمها وهى طايره ! .. حضرتك ما غسلتش

وشك فى البيت علشان كنت سهران ! ...

الدكتور : (يرفع رأسه فجأة ويفتح عينيه فى

الصابون) أنا ؟ .. سهران فين ؟ ..

سالم : (مستدركا فى خبث) غرضى يعنى فى

واقعة .. واقعة ضرب نار ناحية « الشيخ

— ١٤٩ —

سليم « !..

: آه .. أيوه .. تمام !... تمام !..

الدكتور

: (في خبث) مش كده ؟.. حضرتك بس

سالم

نسيت !..

: أيوه .. صحيح نسيت ! ..

الدكتور

: آه .. حاكم بقا اللي دايماً ينسى ..

سالم

: وانت إيش عرفك إني كنت في واقعة ناحية

الدكتور

« كفر الشيخ سليم » ؟..

: أمال احنا قاعدين هنا نلعب ؟؟.. مش الصبح

سالم

جات إشارة تليفونية من « كفر الشيخ سليم »

بأن الدكتور لسه ما وصلش لتشرج جثة

قتيل ؟!..

: (كالمخاطب لنفسه) بتقول إيه يا

الدكتور

« سالم » ؟.. إشارة تليفونية ؟..

: أمال إيه ؟.. ورديت وقلت لهم الدكتور قام

سالم

هو وحضرة المأمور من قيمة ساعة !.. مش

حضرتك قمت مع حضرة المأمور ؟..

- الدكتور : قمت فين ؟.. خبرك اسود !.. (يستدرك)
 أيوه .. طبعًا قمت !..
 سالم : أنا برده قلت لهم كده !..
 الدكتور : والقتيل ده كان الليلة ؟؟..
 سالم : مش حضرتك شرحت جشته ؟؟..
 الدكتور : آه .. طبعًا !..
 سالم : (في خبث) طبعًا !..
 الدكتور : والإشارة جت امتي ؟..
 سالم : بقول لحضرتك الصبح !..
 الدكتور : (مفكرًا) قتيل من عيار نارى ؟..
 سالم : (في خبث) حضرتك أدري !..
 الدكتور : أيوه .. طبعًا .. طبعًا .. روح انت بقا تم بره
 على أنفار الكشف !..
 سالم : نسيت اقول للدكتور خبر مهم !..
 الدكتور : إيه كمان ؟..
 سالم : « عيسوى بك » بعث يعزم حضرتك في

— ١٥١ —

السراية ، علشان تسمع « الست سومة »
بتاعة مصر ! ..

الدكتور : (فى اندفاع) عارف ! .. حصل .. ما انا ..
الغرض يعنى إمتى الكلام ده ؟ ..

سالم : امبارح ! .. وعزموا كان « عبد المطلب
افندى » ..

الدكتور : من اللى قال عزموا « عبد المطلب » ؟ ..

سالم : هو بيقول انه كان معزوم ! ..

الدكتور : كذاب ! .. دا كان واقف على الباب الكبير مع
الأغوات والسواقين .

سالم : حضرتك شفته ؟ ..

الدكتور : قصدى يعنى لمخته ، وانا مارر بالصدفة ، قدام
السراية ! ..

سالم : بقا ما كانش معزوم جوه مع ذوا الحيشه فى
البلد ، وبقي يرمى طربوشه ! ..

الدكتور : يرمى طربوشه بره فى الجرن .. معلش ! ..

— ١٥٢ —

- سالم : على الخدعة الحرير ..
- الدكتور : دى كانت ليلة خصوصية ، ما فيش معازيم ولا شىء أبدًا ! .. كل الموجودين عبارة عن سبع أشخاص ! ..
- سالم : (فى خبث) وحضرتك شفتهم سبعة وانت مارر بالصدفة من قدام السراية ؟ ..
- الدكتور : طبعًا ! .. يعنى قصدى ! .. الغرض امشى انجر من هنا .. قليل الحيا ! ..
- سالم : (يتحرك للخروج) الحق على .. غلطت ! ..
- الدكتور : إيش دخلك انت فى مسائل زى دى ؟ .. أنا مش ملزوم اقول لك على أسرارى الخصوصية .. ما بقاش الا كده ! ..
- (يسمع صوت بوق « أوتوموبيل » فى الخارج ...)
- سالم : (صائحا) « الكومبيل » ؟ ..

— ١٥٣ —

الدكتور : (في لهفة) أهم جم .. اسمع يا « سالم » ..
بسرعة دخل الأهالي أودة المخزن واقفل
عليهم .. مش عايزين جنس نفر وسخ في
الصالة !.. اعمل معروف يا « سالم » !..
اسعفنى بحسن تصرفاتك !..

(« سالم » يخرج مسرعا وهو يتنفض فرحا
وانفعالا .. الدكتور يرتب هندامه بسرعة
ويقف مستعدا في موقف مصطنع ...)
(تدخل «سومة» وحوها «عيسوى بك»
و «سامى» و «زكريا» و المعلم «طوبسة»
و «المأمور» و «سالم» خلفهم..)

الدكتور : (يهرع إليهم) أهلا .. سهلا .. أهلا ..
أهلا ...

سومة : أنا قلت لازم اودعك قبل ما اروح مصر ..
وادينى جيت يا دكتور حسب الوعد !..

الدكتور : متشكر خالص وممنون الى تنازلت ، الصحة

نورت وتشرفت بالزيارة .. قهوة يا

« سالم » !..

سامي : (يلتفت إلى أنحاء المكان) دى الصحة ؟..

الدكتور : شىء على قد الحال !.. صحة أرياف طبعا !..

مفيش استعداد ولا نضاقة !..

عيسوى بك : أنا قلت يا دكتور خابر المصلحة وأنا ابيض لك

الحيطان بالمصيص ، وادهنها لك بوية

بالزيت !..

سومة : البيت ده ملكك يا « عيسوى » ؟..

المأمور : البلد كلها تقريرا ملك « عيسوى » بك !..

عيسوى : (للمعلم « طوبه » و « زكريا » ، اللذين

ينظران إلى مقياس النظر فى ركن الحجرة)

ما تقرب هنا يا أستاذ « زكريا » .. وانت

يا « معلم طوبة » بتعمل إيه عندك ؟.. تعال

أهو الدكتور موجود يكشف عليك

— ١٥٥ —

(للدكتور) : بعد انت ما سبتنا يا دكتور في
الغيط ، « المعلم طوبة » خاف يركب
الحصان ، قمنا جينا له جحشة ، وطلعت في
دماغه قال يسابق الأستاذ « زكريا » راح
متشقلب من فوق الجحشة وقع في
المصرف !..

(الجميع يضحكون)

زكريا : قول الحمد لله المصرف كان ناشف ، ولو كان
فيه شبر ميه ، كان « طوبة » غرق !.. حاكم
ده ما يعومش ، وخييته ثقيلة !..

سومة : (ضاحكة) أما يا دكتور ضحكنا
ضحك !؟..

طوبة : وماله ؟.. حاكم ما يقعش إلا الشاطر !..

الدكتور : (ضاحكا) والأستاذ « زكريا » ؟

زكريا : « زكريا » داخيان وما وقعش !!..

المأمور : إنتم بتعملوا إيه عندكم ؟..

— ١٥٦ —

- زكريا : بامتحن نظره ..
الدكتور وسومة : وطلع إيه ؟ ..
زكريا : طلع شرك بالجوز ! .. وأنا الى مش عاجبه
طلعت صاغ سليم ! ..
طوبة : (يشير إلى المقياس) الميزان ده مغشوش ! ..
زكريا والجميع : (ضاحكين) دامقياس الصحة ! ..
سومة : (ضاحكة) الحقيقة أن « طوبة » أمره
معروف ! .. هو مسكين بيقدر يقرأ
الإعلانات الكبيرة على الحيطان أيام
الحفلات ؟ .. (تلتفت إلى « سامى »
بقربها) مش كده يا « سامى » ؟ ..
سامى : (فى فتور) ما اعرفش ! ..
سومة : (تطرق فى امتعاض) ..
طوبة : كلام إيه ده يا ست ؟ .. بقا « زكريا » ده
يطلع عنده نظر ؟ .. بقا أنا أكذب عيني دول
الى وسع الفناجين ، واصدق الميزان الخرفان

— ١٥٧ —

ده ؟ ..

سالم : (بالباب) « سى الدكتور » ! .. « سى
الدكتور » ! ..

الدكتور : (فى قلق) إيه ؟ .. خبر إيه ؟ ..

سالم : (يهمس) خبر مهم ! ..

الدكتور : (يتجه إلى الباب قلقا) قول بسرعة ! ..

سالم : (فى شبه همس) خلى الست تغنى موال ! ..

الدكتور : دا الخبر المهم ؟ ..

سالم : والا تقول « اللى حبك يا هناء .. » ! ..

الدكتور : ما شاء الله ! .. دى القهوة اللى قلت لك هاتها

بالعجل ؟ ! ..

سالم : (هامسًا) ما عندناش فناجين تقضى ، بيت

« المأمور » قريب بعتنا نشحت فنجانين ! ..

الدكتور : هس ، وطى صوتك ! .. (يلمح « عبد

المطلب » خلف الباب بدون طربوش

وجاكسة) وانت بتعمل إيه عندك

يا « عبد المطلب افندى » ؟..

عبد المطلب : بس .. عايز آجى أورد البوستة ..
الدكتور : استذوق شوية !.. مش وقته (يعود الدكتور
إلى ضيوفه الذين يتكلمون ، ويضحكون
فيما بينهم) شرفتنا وشرفت « تلا » يا
« ست سومة » !..

سامي : يالله بينا بقا !..
سومة : زهقت قوام يا « سامي » ؟ طيب يالله بينا !..
الدكتور : قبل ما تشربوا القهوة ؟.. ما يصحش !..
زكريا : وحانروح ازاي ؟.. أوتومبيل الست عطلان
على السكة الزراعية !..
طوبه : يعنى عجبتك الأرياف قوى يا « سى زكريا »
علشان ما عرفت تركيب لك حصان ؟!..
عيسوى : إن كنت شاطر يا أستاذ « زكريا » تقنع
الست تشرفنا كان ليلة .. يجرى إيه ؟..
طوبه : لأ اعمل معروف يا بك !.. يستحيل الكلام

- ده !.. الست مطلوبة في مصر الليلة !..
- سومة : صحيح ضرورى أروح مصر دلوقت !..
- عيسوى : حيث كده بقا « الباكار » بتاعتسى
- توصلك !.. من حسن حظى انها لسة
- جديدة ، مستلمها من ثلاث ايام ،
- ولا طلعتش بها لسه !.. مش عارف بقا إذا
- كانت تعجبك ؟..
- طوبة : تعجبنا قوى !..
- سومة : (فى احتجاج وتعنيف) « طوبه » ؟..
- لا يا « عيسوى بك » !.. مرمى أنا ما
- اقدرش !..
- سامى : إحنا مسافرين فى « الوابور » !..
- سومة : أيوه نساfer فى « الوابور » .. المحطة قريبة من
- هنا !..
- (تلتفت إلى النافذة حيث يظهر
- « سيمافور » القطار ...)

— ١٦٠ —

- عيسوى : أنا ما كنتش اعتقد انك تكسفيني فى حاجة
زهيدة زى دى !..
- سومه : مش قصدى !..
- عيسوى : على كل حال دى معاملة ما كنتش
انتظرها !..
- سومه : وإيه رأيك إذا كان أتموبيلى اتصلح ؟.. مش
معقول انه لسه عطلان لدلوقت إذا كان كنا نقدر
نبعت خبر للشوفير ؟..
- المأمور : نبعت حالا صف ضابط يقوم لبركة
السبع !..
- سومه : (تشير إلى التليفون) أو بالتليفون !..
- عيسوى : وزعلى بقا ما تحسبيلوش حساب ؟..
- سومه : والله يا « عيسوى » !..
- (عندئذ يدخل « سالم » حاملا صينية عظيمة
عليها فناجين قهوة بعدد الحاضرين ولكنها
بلونين مختلفين ، من طاقمين ، ثم صحن

قراقيش كبير وأكواب ماء . ويدخل
« سالم » مزهواً شاخ الأنف بالصينية الكثيرة
الألوان في نظره ، ويتقدم أولاً في خطوات
مضطربة)

الدكتور : (لسالم) قرب !.. (ينظر في الصينية ويقول
خافئاً) إيه ده ؟.. قراقيش !.. (خافئاً في
إعجاب) عال يا « سالم » !.. أهو ده حسن
تصرف !.. إنت بدعت النهارده !..

سالم : (يتقدم نحو « سومة » بالصينية ، رافع
الرأس) اتفضلى !..

سومة : كل ده ؟.. لأ ما اقدرش ، متشكرة خالص ،
إحنا لسه فاطرين عند « عيسوى بك » !..

سالم : ده مش أكل يا ست ؟.. دى قراقيش !..

سومة : أشكرك !.. إدينى بس فنجان قهوة !..

الدكتور : دى حاجة خفيفة سهلة الهضم ، يا « ست
سومة » !..

سالم : حاجة مفتخرة ، من اللى تبوش فى الحنك !..

« شهر راد »

— ١٦٢ —

الدكتور : (خافتا مستهراً « سالم ») اسكت انت ،

بلاش تقريظ ...!

سالم : (يتناول فنجان قهوة بيد ، والصينية باليد

الأخرى ، ويقدم الفنجان لسومة) دى

معجونة بلبن رايب ..! دا نهارنا يا ست

النهارده زى اللبن ...!

(وعندئذ يسقط الفنجان من يده على

« سومة » ويتلطح معطفها ، فتنهض فى

الحال ، وينهض الحاضرون فى حيرة

وارتباك ، ويختل النظام ، ويصفر وجهه

« سالم » ويسود)

الدكتور : (حانقا) نهارك زى القطران ..! أودى وشى

فين دلوقت ؟..

سالم : (يلطم خديه) أودى وشى أنا فين دلوقت يا

خلق هو ؟..

سومة : (باسمة) حصل خير ..!

— ١٦٣ —

المأمور ، « عيسوى » ، « طوبه » ، « زكريا » : (لسالم)
هات فوطه نضيفه بالعجل !!

سالم : (يتحرك مرتبكا بسرعة) فوطه وش
والا فوطه حمام ؟ ..

الدكتور : أنا متأسف يا « ست سومة » !!

المأمور : (لسومة) أظن الأحسن تقلعى « المانتو »
واحنا نشوف له طريقة !!

(سومة تخلع « المانتو » وتسلمه لهم ...)

عيسوى : (لطوبه و زكريا) يالله نطلع ننشره فى
الشمس !!

زكريا : (ينظر حوله) دا فيه صابونه وحنفيه هنا ..
هاته يا « طوبه » تحت الحنفية !!

(يذهبان إلى الحنفية فى صهريج الحائط ..)

طوبه : (يفتح الحنفية) الحنفية عندها زنقة ميه !!

الدكتور : (يتببه) الله يلعنه « الواد سالم » .. نسى يملا
الفنطاس !!

- زكريا : كيان !..
- طوبه : (فى تهكم) يا بختك بسالم ده يا دكتور !..
- عيسوى : أحسن طريقه نمنسح « المانتو » بشويه بنزين
من الأوتومبيل ، تعالو !.. هات « المانتو »
يا « طوبه » وتعال ورايا انت وهوه !..
- (الجميع يخرجون بالمانتو ما عدا
« سامى »... الذى لم يتحرك من دون
الجميع ، لا لحادث المانتو ، ولا
لغيره)
- سومة : (لسامى) مسكين التمرجى اتوهم !..
- سامى : (فى برود) آه !..
- سومة : مش واخذ بالك يا « سامى » ؟..
- سامى : مالك ؟.. انت كل ما تشوف واحد يعاملنى
بلطف تبوز ؟.. « عيسوى » ده أبنا أعرفه من
زمان ، مش بس امبارح ، أحوالك دى مش
عاجبانى ، ما كانش يصح أبداً تسبب المجلس الليلة

— ١٦٥ —

وتقوم تنام !.. بعدين نتحاسب على ده كله ،
هنا مش وقت كلام !..

سامى : مش عايز اسمع من حضرتك كلام !..

سومة : أشكرك !..

سامى : (بعد لحظة) « عيسوى » بتاعك ده دمه
تقيل !..

سومة : على قلبك انت بس !..

سامى : أبوه قلبى أنا بس !.. قلبى اللى خرج منه الشعر

والأغانى اللى عملتك ملكة طرب ، لك تاج ،

وعرش ، ورعيه !.. مش قلب « عيسوى »

ولا قلب « عمر » .. قلبى أنا !..

سومة : النبى تسكت ، فلقتنى بقلبك !..

سامى : أشكرك !..

سومة : (بعد لحظة) يعنى بتكافئنى يا « سامى » على

معاملتى لك ، وشفقتى عليك المدة دى

كلها !..

— ١٦٦ —

- سامى : شفقتك ؟ .. كفايه ! .. مش عايز اسمع حاجه
 بقى ! .. قلتها فى وشى وبس ..
- سومة : هى إيه ؟ ..
- سامى : كل ده كان شفقة ؟ ..
- سومة : طبعا ! ..
- سامى : آدى اللى كنت خايف منه ! ..
- سومة : كنت خايف من إيه ؟ ..
- سامى : خايف يكون حُبك لى شفقة عليه ! ..
- سومة : (تنصت إلى الخارج) هس ! ..
- (يسمع فى الخارج بالردهة صوت لفظ
 وشجار ..)
- الدكتور : (فى الخارج فى همس مسموع وفى حدة
 مكتومة) إنت واحد تسود الوش ! .. إنت ما
 تنفعش فى حاجه ! .. إنت مش بتاع شغل ! ..
- سالم : (فى الحجاج) أصلى كنت خايف على فناجين
 البك المأمور ! ..

- الدكتور : اخرس .. وطى صوتك !..
- سالم : الحقيقة إني لبخت والسلام ، وختمتها ختام
 زفت !.. قسمتى كده .. أعمل إيه ؟.. إذا
 كنت زعلان قيراط أنا زعلان أربعه
 وعشرين ، هو كان عشمى يحصل منى كده
 مع « الست سومة » كلها ؟.. فصل يستحق
 الشنق .. أجيب لك حبل من الخزن تشنقنى
 واخلص ؟..
- (« سومة » تبسم .. ويستمر اللفظ ثم
 يدخل « عيسوى » والمأمور ، وجميع من
 خرجوا ، كذلك الدكتور ، وخلفه
 « سالم »)
- الدكتور : (لسالم بصوت مسموع) طول ما انت عامل
 زمار مش نافع !..
- سالم : (فى غضب) أول هام ما تقولشى زمار !..
- الدكتور : أمال اقول إيه ؟.. مطرب !.. امشى اطلع

— ١٦٨ —

بره !..

(« سالم » يخرج)

المأمور : « سالم » ده أحسن واحد فى البلد ، يضرب

على الأرغول والنأى !..

عيسوى : مش « سالم » ده ؟.. طبعاً ده مشهور قوى فى

« تلا » !..

سومة : صحيح يا دكتور ؟..

الدكتور : آهو بيهجص ، ولو كان حكيم صحة غيرى

هنا ، كان تسبب فى رفته من زمان !..

. داعامناول عشق واحدة غازية غجرية ، من اللى

ترقص على الغاب ، وطلعت فى دماغه راح

سايب الصحة والشغل ، وطفش وراها ،

وفضلنا نبحث عنه أسبوع ، وأنا مش راضى

أبلغ عنه ، خوفاً على مستقبله ، وأخيراً

ما نشعر إلا راجع لنا داقق اسمها على

دراعه !..

سومة : (تضحك مسرورة) ...

الدكتور : والسنة دى ، كان رايح يموت لى واحد !..

الجميع : لىزاي ؟..

الدكتور : بقا حضرته يسهر طول الليل ، وينام طول النهار ، وفى يوم كنت باعمل عمليه طربنه لواحد ، ووقفت « سالم » بالبنج « وقلت له : خد بالك ، إوعى يسهى عليك ، وتعطى له بنج درجة تالته ، اللى بعده على طول الموت !.. قال لى : ماتخافش !.. وفعلنا ارتكنت عليه ، وانشغلت فى العملية ، مش واخد بالى ، وما أشعر إلا والعيان لونه يزررق .. شوية .. بشوية ، والتفت لقيت « سالم » واقف نايم على روحه ، يشخر ، وإيده كابسة بالبنج آخر درجة على نفس العيان !.. ساعتها انغظت ، قمت ضاربه بالقلم فاق من النوم ، وأقسمت بعدها إنه

— ١٧٠ —

- ما يقفش معاياه فى عمله أبدا ..!
- المأمور : هو ماله ومال كده ..! هو يقف معاك فى زفه ..! (لسومة) : « الست سومة » طبعا ما سمعتس ضربه على الأرغول ..! والله مش بطل أبدا ..
- سومة : صحيح ؟ ..!
- عيسوى : مفيش فرح فى البلد ما يسهرش فيه « سالم » ..!
- طوبة : عجيبه ..! الواد التمرجى ده الى دلوق القهوة ؟ ..!
- زكريا : تمرجى ومطرب ..!
- طوبة : يعنى زى قولة حانوتى ومطرب ..!
- سومة : (تضحك) أنا أحب اسمعه ..!
- الدكتور : تسمعنى إيه ؟ ..! دأرغول ريفى ، على قد عقل الفلاحين ..!
- (فى هذه اللحظة ، يسمع من خارج باب

— ١٧١ —

القاعة صوت زممار يعلو بأنغام

موال !.....)

طوبه : (صائحا) الله !.. الله !.. الله يشفيك

يا « سى سالم » ..

(الزمار يستمر بلا انقطاع)

زكريا : (صائحا) يا بخت .. يا بخت الى مش

هنا !..

(ضحك من الجميع ..)

الدكتور : (يتجه إلى الباب) اسكت بقا يا واد

انت !.. اسكت بقى بلاش كسوف !..

سالم : (يظهر بالباب حاملا الأرعول) أسمع

« الست » ؟..

طوبه : الله يحزن عليك !!..

الدكتور : تسمعنا إيه ؟.. انت مجنون ؟.. امشى روح

شوف شغللك ، عندك العيائين غير لهم !..

سالم : الموال الى فات ده بطلال؟.. فيه أحسن منه..

— ١٧٢ —

- زكريا : لأ .. روح للعيانين أحسن !..
- سومة : بزيادة بقا .. حرام .. مش عايزه حد يكسفه !..
- الدكتور : (لسالم) واقف ليه ؟.. روح لشغلك .. الأنفار قلقت بره !..
- سالم : علشان خاطر « الست » !..
- الدكتور : الست مش عايزه تسمع كلام فارغ !..
- سالم : بلاش .. أنا خدامها .. (يتحرك للانصراف) ...
- سومة : يا دكتور .. مين قال أنا مش عايزه اسمع !؟..
- زكريا : (فى همس) أهو كان رحل !.. اعملى فينا معروف !..
- سومة : اسكت !.. (للدكتور) خلى التمرجسى بتاعك يدخل هنا يسمعنا يا دكتور !..
- طوبه : يا ساتر !.. عشنا وسمعنا تمارجية !..
- سومة : (فى أمر صارم) ما حدش يتكلم أبدا ..

— ١٧٣ —

- الدكتور : (لسالم) ادخل يا « سالم » !..
- (« سالم » يدخل مضطربا هذه المرة خجولا
يتعثّر ، والمزمار بيده)
- سومة : (متلاطفة ورقيقة) قل لنا بقا
يا « سالم » !..
- (« سالم » يقف ويرتج عليه)
- الدكتور : (نافذ الصبر) ما تقول !..
- سالم : (يتحنح) أقول إيه ؟..
- سومة : اللي يعجبك .. كله كويس ..
- سالم : (يفكر) أقول موال ؟..
- سومة : قول موال !..
- سالم : (يفكر) والا اقول غنوه بلدى ؟..
- سومة : قول غنوة بلدى !..
- سالم : غنوة إيه ؟..
- سومة : اللي تعجبك !..
- سالم : والا أقول موال ؟..

- طوبة : (همسا) انت يا « ست » مطولة بالك عليه
قوى !! ..
- سالم : (يتحنح ويقف وينظر إلى الجميع في
خجل) ..!
- الدكتور : (نافذ الصبر للغاية) وبعدين وياك ؟ ...
المأمور : قول « منديل الحلو طرف عيني » ..!
- سالم : عندي مواويل حمر ! ..
الدكتور : (حانقا صائحا) حمر ، والاصفر ؟ ..!
- سالم : قول بقا ما تبقاش ابن كلب رزل ! ..
سالم : ما تشتمنيش .. ما لكش على شتيمة أبدا ! ..
إلزم مركزك ! ..
- الدكتور : بتقول إيه ؟ ..
سالم : أنا متوظف .. زبي زيك ! ..
- الدكتور : (ينهض) إيه ؟ ..! أنت موظف زبي ؟ ..!
طوبة : (لذكريا) آهى رايحة تقلب بغم ! ..
- سالم : معلوم ! .. متوظف زيك تمام ! .. لاسمى

— ١٧٥ —

- وإسمك يبطلهوا آخر الشهر سوا في
 الماهيات .. ماهيتي ٤٢ جنيه في الشهر !!..
 : (ضاحكا يهديء الدكتور ،) معلش روق المأمور
 دمك يا « سالم » (للدكتور) ما تزعلش منه
 يا « دكتور » .. ده « أرتست » ..
 : جرى له إيه ؟ .. عمره ما تهور زى الدكتور
 النهارده !..
 : ما انت يا « دكتور » اللي شتمته قدامنا !.. سومة
 : علشان خاطر « الست » تصفح عنه يا المأمور
 « دكتور » وخليه يسمعنا !..
 : (لسالم) طيب !.. قول .. والسلام .. الدكتور
 : قول بقا يا « سالم » !.. عيسوى
 : مزاجي اتلخبط خلاص !.. سالم
 : (لنفسه) الحمد لله !.. زكريا
 : قول علشان خاطر « الست » .. المأمور
 : يا سلام !.. أنا اخدتم الست برقتي .. أنا في سالم

— ١٧٦ —

دى الساعة .. أنا فى حلم والافى علم !.. حد
كان يصدق إنى كنت أعيش وأشوف
« الست » اللى فى « الماكينة » واللى اسمها ملو
الدنيا كلها !.. أشوفها بعينى ، وبينى وبينها
قيمة .. قيمة قصبة !..

المأمور : (وعيسوى معًا) وتسمعك !..

سالم : قال وتسمعنى ؟.. مش ممكن !..

المأمور : اللى حصل !..

(لحظة صمت)

سامى : (فى ضيق يلتفت إلى النافذة) يله بينا بقا ..

شئ يضايق !..

سومة : أنا منتظرة الغنوة !..

المأمور : (لسالم) سامع ؟.. تشجع بقا !..

عيسوى : يا « سالم » قول !..

سومة : (لسالم) تحب اشجعك الأول ؟..

(لا تنتظر جوابا ، وفجأة تغنى بصوتها)

الرحيم أغنية « خايف يكون حبك ليه شفقة
على » وهي تنظر بطرف عينها إلى « سامى »
المطرق المضطرب ويقف « سالم » بأرغوله
كاثمثال غير شاعر بنفسه . وبغير وعى يرفع
أرغوله ويزمر معقبا بعدها ...)

الحرمة : (على رأس العيانيين ، وأنفار الغيار يقتربون
من الباب يستمعون) يا حضرة الصحة !..

الدكتور : (يفیق من نشوة الطرب ، ويلتفت إلى
المرضى) الله !.. اطرده العيانيين !..

المأمور : (باسم) يا ترى زمان الانفار يقولوا ليه فى
عقل بالهم ؟!..

سالم : (يطرد المرضى بالباب) هس !.. سمع ..
سمع .. بره يا عيان انت وهوه .. سمع !..

طوبة : (همسا لذكريا) خد بالك .. قال ده اسمه
بيسكت عيانيين !..

سالم : (يعود إلى قرب « سومة » فى حزن وكآبة)

— ١٧٨ —

والست مسافرة برده دلوقت حالا ؟..

سومة : (تنهض) طبعًا ، دلوقت حالا ، احنا بس
حبينا نسمعك قبل ما نقوم وسمعناك وانبسطنا
قوى ، وأنا متشكره خالص .. يالله يا
« سامى » !..

الدكتور : « الست سومة » شرفت الصحة والبلد
بزيارتها التاريخية دى ، وان شاء الله ماتكونش
دى آخر زيارة !..

المأمور وعيسوى : (معًا) بالطبع .. مش آخر زيارة !..

سومة : (تبتسم) بالتأكيد .. « المانتو » بتاعى
فين ؟..

الدكتور : « سالم » بالعجل « المانتو » بتاع
« الست » ..

عيسوى : « المانتو » بتاع « الست » تحت الشمس مع
« الشوفير » !..

الدكتور : (لسالم الواقف بلا حراك) « سالم » واقف

— ١٧٩ —

كده ليه ؟ .. روح بسرعة شوف
« المانتو » ..!

سالم : (يظل واقفا مطرقا ، ثم يرفع رأسه ، ويشير
إلى الدكتور برأسه طالبا أن يسر إليه أمرا)
الدكتور : عايز إيه ؟ .. كلمة سر يعني ، طيب قول ! ..
(يدنو منه ويعطيه أذنه لحظة ، ثم يصيح
به) : إنت مجنون ؟ ..!

سالم : بس اترجاها حضرتك ، وما لكش
دعوى ! ..

الدكتور : (فى حدة) مستحيل أقول كلام زى ده ..
إمشى هات « المانتو » ! ..

سالم : مفيش بالطو ! ..

المأمور : إيه الحكاية ؟ ..

الدكتور : الواد « سالم » اتجن .. قال عايزنى أترجى له
الست علشان نسفره معاها ! ..

زكريا وطوبة : (معا) الله أكبر ! ..

- سامي : (ينظر إلى « سالم » محمداً) ..
- عيسوى : بصفة إيه ؟ ..
- سالم : (يتقدم) الصفة اللى تشوفوها يا سيدنا « البك » .. أى شغلة والسلام عند « الست » ! ..
- المأمور : ووظيفتك ؟ ..
- سالم : أستعفى حالا .. فى عرضكم ! ..
- سومة : إيه رأيك يا « زكريا » .. تعلمه ؟ ..
- زكريا : لأ .. اعملى معروف .. ماينفعناش ! ..
- سالم : أنفع يا « سيدنا زكريا » أبوس رجلك ! ..
- زكريا : طيب بلاش « التخت » شغلونى شغلة تانية ! ..
- طوبه : حاضر .. لما نبقى نقفل الصاله ونفتح اسبتالية نبقى نجيبك ..
- سومة : متأكد يا « زكريا » انه ما ينفعناش ؟ ..
- زكريا : طبعا ما ينفعناش .. بس نجيب تمرجى من

— ١٨١ —

الصحة تقعده على تحت صاله ؟.. إيسه
المناسبة ؟!..

سومة : (لسالم) أنا متأسفة خالص !..
الدكتور : سامع يا « سى سالم » اعقل بقا وروح شوف
أشغالك ، وراك عيانين تغير لهم !..
سالم : (ثاثراً) ملعون أبو العيانين لأبو اللى يغير
لهم .. أنا يا خلق هوه مت خلاص من الشغل
ده !.. يا ست هانم اشترينى من غير فلوس ..
أبوس مداسك .. شغلينى مرمطون والا
اصبغينى عبد تتون !..

سومة : إذا كان كده تقدر تشتغل مرمطون فى أى
بيت ..

سالم : لأ .. عندك بس !..
سومة : ليه بقى ؟..
سالم : لأن أنا واحد ابن كار ، لازم أعيش عند أهل
الكار ، عند ملكة الكار كله ، فى مصر وبر

— ١٨٢ —

- الشام !..
- سومة : طيب تعالى !..
- سالم : آجى ؟.. صحيح ؟.. سامعين ؟..
- شاهدين .. (يصيح هاتفا) يحبى
- العدل !!..
- سومة : (باسمه) بس روح أولا شوف
- « المانتوه » !..
- سالم : حاضر !.. فين هو بالطوه ؟..
- (يخرج يجرى)
- عيسوى - : (ضاحكا) طار من الفرع !..
- المأمور : زأطط !..
- الدكتور : والمجنون حا يقوم دلوقت ، قبل ما نخطر ،
- ويجى البدل ؟..
- المأمور : فضك !.. افرض إنه قام فى أجازة مرضية !..
- زكريا : (لسومة خافتا) ورايحين نعمل به إيه ده يا
- « ست سومه » ؟..

- سومة : (همسا) مش عارفه !..
- (« سالم » يدخل « بالمانتو » يحمله على كفه
في احترام .)
- (« عيسوى » كذلك الدكتور والمأمور
يسارعون فيتناولون « المانتو » ويلبسونه
« لسومة »)
- سومة : مرسى !.. مين بقى يعطى خبر للاسطى
« إبراهيم » الشوفير بتاعى ؟..
- المأمور : « الشوفير واقف بالأوتومبيل عند « بركة
السبع » .. نقدر نطلب من هنا نقطه « بركة
السبع » حالا !..
- الدكتور : اسمع يا « سالم » « يشير إلى « التليفون » «
اطلب نقطه « بركة السبع » بسرعه !..
- سالم : (فى نشاط عجيب وفرح يمسك التليفون)
حاضر !.. (يتكلم فى التليفون) يا مركز
« تلا » . يا مركز « تلا » . إنت مين !.. رد

— ١٨٤ —

على يا مركز ..!

المأمور : عامل التليفون يلعب ، قول له البك المأمور

طالب السكة ..!

سالم : (يستأنف الكلام في التليفون) يا مركز ، يا

« عبد المقصود » رد على .. البك المأمور

واقف طالب السكة ، ادينى « بركة

السبع » ، إنت مين ؟ .. « ميت حبيش

القبليه » ؟ .. عايز « بركة السبع » . أنا

« تلا » بقولك « تلا » جاتك البلا ، إيه ؟ ..

أختشى ، أنا أتلهى على عين أمى ، اسمع يا واد

يا « عبد المقصود » ، إلزم مركزك ، الكلام ده

فيه مسئوليهِ عليك !.. أنا إيه ؟ .. جحش !..

انت اللى جحش !..

طوبة : سابو السكة ونزلوا في بعض تسبيخ !..

الدكتور : خبر إيه يا « سالم » ؟ ..

سالم : (في التليفون) يا « بركة السبع » ،

يا بركة ، يا بركة ، يا بركة .. انت مين ؟..
اسكتى يا « ميت حيش » يا قبلية .. أنا عايز
« بركة السبع »! .. إيه ؟.. مشغول مع
تفتيش الرى ؟!.. (يضع السماعة)

المأمور : « بركة السبع » مشغولة مع تفتيش الرى ..
عيسوى : عريتى « الباكار » توصلك بقا يا « ست
سومة » ، ما تعملش تكليف ، ونبقى نعطي
خبر « للأسطى ابراهيم » يحصلك على مصر ،
« الباكار » آهى جاهزة على الباب
بالشوفير !..

طوبة وزكريا : دا أحسن حل !..
سالم : مش أنزل اركب فى الكومبيل يا ست ؟..
زكريا : كومبيل إيه ؟.. رايج تركب فىن س ؟..
الأنومبيل يادوب يسعنا احنا الاربعة ، تلاته
جوه ، وواحد جنب السواق ، وانت تروح
فىن ؟..

— ١٨٦ —

- سومة : صحيح .. لك حق .. راح يركب فين ؟ ..
- سالم : أركب على الرفروف ! ..
- زكريا : رفروف ! .. تركب من هنا لمصر على الرفرف ؟ ..
- طوبة : علشان يقع في السكة يعمل لنا حادثة تانيه ، ويعطل الأتومبيل ده راخر ! ..
- سالم : ما يكونش عندكم خوف .. اربطوني بجبل ، بلا قافيه زى قفص البلح ! ..
- الدكتور : (ينتظر إلى ملابس « سالم » البيضاء) ورايح حضرتك كده بفوطه الصبحه ؟ ..
- طوبة : ومربوط على الرفرف بجبل ؛ علشان يقولوا علينا خاطفين تمرجي ! ..
- سالم : لكم على أقلع الفوطه واتهياُ حالا اربعه وعشرين قيراط ..
- (يخرج جاريا)
- سومة : (تتحرك نحو الباب تنهياً للانصراف) أنا

— ١٨٧ —

ممنونه قوى يا دكتور، وإن شاء الله أحب تزورنى
فى مصر ، وانت يا حضرة المأمور طبعًا ..
« عيسوى » .. طبعًا مش قادرة أشكرك على
ضيافتك اللطيفه ..

(تخرج مع « سامى » الذى يسلم صامتا)
طوبه وزكريا : (يتحركان نحو الباب خلف « سومسه »
و « سامى ») (إن شاء الله تشرفونا فى مصر !..
عيسوى : (لسامى وهو يسلم عليه باليد فى صمت)
« الأستاذ سامى » برده مش مبسوط ؟..
أظن صحتك أحسن من ليلة امبارح !..

سامى : (فى برود) الحمد لله !..
(« سالم » يدخل مهر ولا قبل خروجه من
القاعة ، وهو يرتدى جاكته على الجلاية ،
وطربوشا على رأسه)
سالم : (يشير إلى زيه الجديد فى تفاخر) كده
كويس يا « ست » ؟!

— ١٨٨ —

الدكتور : (همسًا لسالم) منين الجاكته دى والطربوش ؟ ..

سالم : (يغمز بعينه) كلام فى السر !.. (بصوت مرتفع) نشوف وشك فى خير ياسى الدكتور !..

الدكتور : يعنى خلاص انت مستعفى ؟ .. أنا اراهن ان ما كنت ترجع لنا تانى بعد أسبوع اتنين .. جنابك ده أنا عارفه طيب !..

سالم : لأ .. ما تخفش .. دى آخر مرة ، على كل حال ما انساش جميلك أبدا ، سلم لى على الست الصغيرة والست الكبيرة ، وجميع أهل المنزل بما فيه البت « مرجانه » اللى لون صبغة اليود !.. (يخرج مع الجميع)

(الجميع يخرجون ، وتبقى القاعة خالية ويسمع بوق السيارة وحركة مسيرها فى

— ١٨٩ —

الخارج ...)

عبد المطلب : (يدخل مسرعا بدون جاكته و طربوش)
يا دكتور !.. يا دكتور !.. مين أخذ جاكتي
وطربوشي من فوق المسمار (ينظر في أنحاء
الغرفة) مفيش حد هنا (يخرج وهو ينادى)
يا « سالم » يا تلاوى !..

مؤلفات الأستاذ نجيب محفوظ

اسم الكتاب	تاريخ أول طبعة	تاريخ آخر طبعة
مصر القديمة	١٩٣٢	
همس الجنون	١٩٣٨	العاشرة ١٩٧٩
عبث الأقدار	١٩٣٩	الحادية عشرة ١٩٨٥
رادوبيس	١٩٤٣	العاشرة ١٩٨١
كفاح طيبة	١٩٤٤	الحادية عشرة ١٩٨٥
القاهرة الجديدة	١٩٤٥	الثالثة عشرة ١٩٨٧
خان الخليل	١٩٤٦	العاشرة ١٩٧٩
زقاق المدق	١٩٤٧	الحادية عشرة ١٩٨٥
السراب	١٩٤٨	الثالثة عشرة ١٩٨٧
بداية ونهاية	١٩٤٩	الخامسة عشرة ١٩٨٧
بين القصرين	١٩٥٦	الثالثة عشرة ١٩٨٦
قصر الشوق	١٩٥٧	الرابعة عشرة ١٩٨٧
السكرية	١٩٥٧	الثالثة عشرة ١٩٨٧
الصوص والكلاب	١٩٦١	التاسعة ١٩٨٠
السمان والخريف	١٩٦٢	التاسعة ١٩٨٥
دنيا لله	١٩٦٢	السادسة ١٩٨٧
الطريق	١٩٦٤	الثامنة ١٩٨٤
بيت سىء السمعة	١٩٦٥	السابعة ١٩٨٣
الشحاذ	١٩٦٥	الثامنة ١٩٨٥
ثرثرة فوق النيل	١٩٦٦	السابعة ١٩٨٧
ميرامار	١٩٦٧	الخامسة ١٩٧٩
خمارة القط الأسود	١٩٦٩	السابعة ١٩٨٥
تحت المظلة	١٩٦٩	السادسة ١٩٨٤

اسم الكتاب	تاريخ أول طبعة	تاريخ آخر طبعة
حكاية بلا بداية ولا نهاية	١٩٧١	السابعة ١٩٨٧
شهر العسل	١٩٧١	السادسة ١٩٨٢
المرابا	١٩٧٢	الخامسة ١٩٨٠
الحب تحت المطر	١٩٧٣	الرابعة ١٩٨٠
الحرمة	١٩٧٣	الخامسة ١٩٨٤
الكرنك	١٩٧٤	السابعة ١٩٨٦
حكايات حارثا	١٩٧٥	السادسة ١٩٨٦
قلب الليل	١٩٧٥	الثالثة ١٩٨١
حضرة المحترم	١٩٧٥	الرابعة ١٩٨٣
ملحمة الحرافيش	١٩٧٧	الرابعة ١٩٨٥
الحب فوق هضبة الهرم	١٩٧٩	الرابعة ١٩٨٧
الشیطان يعظ	١٩٧٩	الرابعة ١٩٨٧
عصر الحب	١٩٨٠	الثانية ١٩٨٧
أفراح القبة	١٩٨١	الثالثة ١٩٨٧
ليالى ألف ليلة	١٩٨٢	الثالثة ١٩٨٧
رأيت فيما يرى النائم	١٩٨٢	الثالثة ١٩٨٧
الباقى من الزمن ساعة	١٩٨٢	الثانية ١٩٨٥
أمام العرش (حوار بين الحكام)	١٩٨٣	الثانية ١٩٨٥
رحلة ابن فطومة	١٩٨٣	رواية
التنظيم السرى	١٩٨٤	مجموعة
العائش فى الحقيقة	١٩٨٥	رواية
يوم مقتل الزعيم	١٩٨٥	رواية
حديث الصباح والمساء	١٩٨٧	رواية
صباح الورد	١٩٨٧	مجموعة
نحت الطبع		
قشتمر		رواية
الفجر الكاذب		مجموعة

رقم الإيداع : ٥٧٨٧ / ٨٨

الترقيم الدولي : ٧ - ٠٤٦٦ - ١١ - ٩٧٧



الثلثم ٣٥٠ قرشا

دار مصر للطباعة
سميد جوده السحار وشركاه